叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 动物之子：森林与平原(animal Children The Friends Of The Forest And) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

动物之子：森林与平原(Animal Children The Friends of the Forest and)

第1/1页

['ænɪm(ə)l] ['tʃɪldrən]
Animal Children
动物 孩子们

动物之子

[ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][pleɪn] .
The Friends of the Forest and the Plain .
这 朋友们 的 这 森林 和 这 清楚的 .

森林与平原之友。

[baɪ]
By
经过

经过

['iːdɪθ] [braʊn] ['kɜːrkwʊd]
Edith Brown Kirkwood
伊迪丝 棕色的 柯克伍德

伊迪丝·布朗·柯克伍德

['drɔːɪŋz] [baɪ]
Drawings by
图画 经过

绘画

[em] . [tiː] . [rɒs]
M . T . Ross
M . T . 罗斯

罗斯山

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

[piː] . [ef] . ['vɔːlənd] & [ˌsiː 'əʊ] .
P . F . Volland & Co .
P . F . 沃兰德 & 合作 .

PF Volland & Co.

[ʃɪ'kɑːgəʊ]
Chicago
芝加哥

芝加哥

['kɒpiraɪt] -
Copyright 1913
版权 -

版权所有 1913 年

[piː] . [ef] . ['vɔːlənd] & ['kʌmpəni]
P . F . Volland & Company
P . F . 沃兰德 & 公司

PF Volland & Company

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[naɪnθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
Ninth Edition
第九 版

第九版

[tuː; tə][ɔːl] ['tʃɪldrən] [huː] [faɪnd]
To all children who find
到 全部 孩子们 WHO 寻找

致所有找到

[frendz] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɔː(r)][ɒn]
friends in the Forest or on
朋友们 在 这 森林 或者 在

在森林里或森林里的朋友

[ðə; ði][pleɪn] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]
the Plain , and especially to
这 清楚的 , 和 尤其 到

平原，尤其是到

['sæmjʊəl][ænd; ənd][tuː; tə] ['gɪlbət] , [ðɪs]
Samuel and to Gilbert , this
塞缪尔 和 到 吉尔伯特 , 这

塞缪尔和吉尔伯特，这

[bʊk] [ɪz] ['lʌvɪŋli] ['dedɪkeɪtɪd] .
book is lovingly dedicated .
书 是 深情地 投入的 .

这本书饱含深情地献给了作者。

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[hen] [gɒd] [meɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [hiː; hi] ['plɑːntɪd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [ðə; ði]
hen God made the world He planted the flowers and the grass and the
母鸡 上帝 制成 这 世界 他 已种植 这 花朵 和 这 草 和 这
[triːz] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn] ;
trees to make things beautiful to look upon ;
树木 到 制作 事物 美丽的 到 看 之上 ;

上帝创造世界时，种下了花草树木，使万物看起来美丽；

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stɑːz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [tuː; tə] [meɪk]
He swung the sun and the moon and the stars in the sky to make
他 摇摆 这 太阳 和 这 月亮 和 这 明星 在 这 天空 到 制作
[θɪŋz] [braɪt] ;
things bright ;
事物 明亮的 ;

他转动天上的太阳、月亮和星星，使万物明亮起来；

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [bɝdz] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [eə(r)] [wɪð] ['mjuːzɪk] ,
He put the birds in the trees to fill the air with music ,
他 放 这 鸟类 在 这 树木 到 充满 这 空气 和 音乐 ,

他把鸟儿放在树上，让鸟儿在空中歌唱。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
and when He made the animals we believe that he intended them to
和 什么时候 他 制成 这 动物 我们 相信 那 他 故意的 他们 到
[biː; bi][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][mæn] .
be the friends of man .
是 这 朋友们 的 男人 .

我们相信，上帝创造动物的初衷是让它们成为人类的朋友。

[waɪ] , ['ɪz(ə)nt][ðə; ði][dɒg][ðə; ði][best] ['pleɪmeɪt] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [kæn; kən][hæv; həv] ?
Why , isn't the dog the best playmate that a boy can have ?
为什么 , 不是 这 狗 这 最好的 玩伴 那 一个 男生 能 有 ?

为什么说，狗不是男孩最好的玩伴呢?

[dɪd] ['eni] [wʌn]['evə(r)][hɪə(r)][ɒv; əv]['taʊzə(r)][ɔː(r)] [dʒɪp] ['biːɪŋ] [fɔːls] [frendz] ?
Did any one ever hear of Towser or Gyp being false friends ?
做过 任何 一 曾经 听到 的 托瑟 或者 吉普赛人 存在 错误的 朋友们 ?

有人听说过 Towser 或 Gyp 是假朋友吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɒft] , ['deɪnti] ,
And the soft , dainty ,
和 这 柔软的 , 纤巧 ,

而柔软、精致的

['kʌnɪŋ] [bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['flʌfi] [bɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]['kɪt(ə)n] [huː] ['kɒmz] ['rʌbɪŋ] [ɪts] ['daʊni] [saɪdz]
cunning bit of a fluffy ball of a kitten who comes rubbing its downy sides
狡猾 少量 的 一个 蓬松的 球 的 一个 小猫 WHO 来 擦 它是 绒毛状 侧面
[ə'genst] [ðə; ði]['taɪni][gɜːrlz][skɜːrts] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [kə'res] ,
against the tiny girl's skirts begging for a return caress ,
反对 这 微小的 女孩们 裙子 乞讨 为了 一个 返回 抚摸 ,

一只狡猾的毛茸茸的小猫咪，用它绒毛般的身体蹭着小女孩的裙子，乞求抚摸。

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [pleɪ] - ['feləʊ] [mɔː(r)] ['lʌvəbl] ?
is there a play - fellow more lovable ?
是 那里 一个 玩 - 同伴 更多的 可爱的 ?

还有比他更讨人喜欢的玩伴吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skwɪrəl] [huː] ['kɒmz] ['begɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [nʌts] ;
And the squirrel who comes begging at the window for nuts ;
和 这 松鼠 WHO 来 乞讨 在 这 窗户 为了 坚果 ;

还有那只到窗前乞讨坚果的松鼠;

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [huː] ['snʌglz] [ɪts] ['delɪkət] [nəʊz] , ['trʌstɪŋli] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [tʃɪn] ;
the bunny rabbit who snuggles its delicate nose , trustingly , under the little boy's chin ;
这 兔子 兔子 WHO 依偎 它是 精美的 鼻子 , 信任地 , 在下面 这 小的 男孩们 下巴 ;

小兔子信任地将它纤细的鼻子依偎在小男孩的下巴下;

[ðə; ði] [hɔːs] [huː] [hæz; həz] [biːn] [mænz] [frend] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd][ɒv; əv] [piːs] ,
the horse who has been man's friend in times of trouble and of peace ,
这 马 WHO 有 到过 男人的 朋友 在 时代 的 麻烦 和 的 和平 ,

马，无论在动荡时期还是和平时期，都是人类的朋友。

['beərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bəːdən] [ɔː(r)] ['skæmpə] [wɪð] [hɪm]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd] [rəʊdz] [ɪn] [pleɪ] ;
bearing his burdens or scampering with him over the fields and roads in play ;
轴承 他的 负担 或者 四处奔跑 和 他 超过 这 字段 和 道路 在 玩 ;

帮他背负重物，或者和他一起在田野和道路上奔跑玩耍;

[ðə; ði] [kaʊ] [huː] [hæz; həz] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [mɪlk] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪbiz] [ɒv; əv] [ɔːl] [taɪm] ;
the cow who has sent her good milk to the babies of all time ;
这 奶牛 WHO 有 发送 她 好的 牛奶 到 这 婴儿 的 全部 时间 ;

那头将优质牛奶输送给所有婴儿的母牛;

[ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊts] [huː] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wʊl] [tuː; tə] [kiːp] [ˌjuː 'es]
the sheep and the goats who have given of their wool to keep us
这 羊 和 这 山羊 WHO 有 给定 的 他们的 羊毛 到 保持 我们
[wɔːm] ,
warm ,
温暖的 ,

那些用羊毛温暖我们的绵羊和山羊们

— [wiː; wi] [lʌv] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['dɪəli] .
— we love them all dearly .
— 我们 爱 他们 全部 亲爱的 .

我们深爱着他们所有人。

[ɪn] [ðɪs] ['vɒljuːm] [wiː; wi] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [ænd; ənd] ['pleɪˌmeɪts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɒv; əv]
In this volume we have tried to make friends and playmates of all of
在 这 体积 我们 有 尝试 到 制作 朋友们 和 玩伴 的 全部 的
[ðə; ði] ['ænɪmlz] .
the animals .
这 动物 .

在这本书中，我们努力让所有动物都成为朋友和玩伴。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [lʌvd] [ðə; ði] " ['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən] " [ænd; ənd] [ðə; ði] " [bɜːd] ['tʃɪldrən] " [huːm] [ðə; ði]
You have loved the " Flower Children " and the " Bird Children " whom the
你 有 喜爱 这 " 花 孩子们 " 和 这 " 鸟 孩子们 " 谁 这
['pʌblɪʃə(r)] [ɔːl'redi] [hæz; həz] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['pleɪˌmeɪts] .
publisher already has made your playmates .
出版商 已经 有 制成 你的 玩伴 .

你已经爱上了出版社已经塑造成你的玩伴的“花童”和“鸟童”。

[wiː; wi] [fiːl] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒʌst] [æz; əz] ['hæpi] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] " ['ænɪm(ə)l]
We feel that you are going to be just as happy to know the " Animal
我们 感觉 那 你 是 去 到 是 只是 作为 快乐的 到 知道 这 " 动物
['tʃɪldrən] .
Children .
孩子们 .

我们相信您也会很高兴认识“动物儿童”。

" ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] ['gɑːd(ə)n] "
" Therefore we add to " The Little Cousins of the Field and Garden "
" 所以 我们 添加 到 " 这 小的 表兄弟 的 这 场地 和 花园 "
[ænd; ənd] " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən] ,
and " The Little Playmates of the Flower Children ,
和 " 这 小的 玩伴 的 这 花 孩子们 ,

因此，我们在《田野和花园的小表亲》和《花童的小玩伴》之外，又增加了

" [ðɪs] ['vɒljuːm] — " [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪn] .
" this volume — " The Friends of the Forest and the Plain .
" 这 体积 — " 这 朋友们 的 这 森林 和 这 清楚的 .

本卷——《森林与平原之友》。

" ['iːdɪθ] [braʊn] ['kɜːrkwʊd] [em] . [tiː] . [rɒs]
" EDITH BROWN KIRKWOOD M . T . Ross
" 伊迪丝 棕色的 柯克伍德 M . T . 罗斯

伊迪丝·布朗·柯克伍德·罗斯山

['ænɪm(ə)l] ['tʃɪldrən]
ANIMAL CHILDREN
动物 孩子们

动物儿童

[ˈsʌmtaɪmz] [ai][ˌeɪ ˈem][səʊ] [ˈsɒri] [ðæt] [maɪ][pəˈpɑː][ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Sometimes I am so sorry that my papa is a king ,
有时 我 是 所以 对不起 那 我的 爸爸 是 一个 国王 ,
有时我会很遗憾我的爸爸是国王。

[ɪts] [ˈriːəli] [məʊst] [əˈnɔɪɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːts] [laɪk] [ˈevriθɪŋ]
It's really most annoying and hurts like everything
它是 真的 最多 恼人的 和 疼痛 喜欢 一切
真是太烦人了，而且疼得要命。

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gˈɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,
To have the little girls and boys all want to run away ,
到 有 这 小的 女孩们 和 男孩们 全部 想 到 跑步 离开 ,
让所有的小男孩和小女孩都想离家出走，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈlaɪən] [prɪns] , [aɪm][ə; eɪ][ˈbeɪbi] , [ˈeniweɪ] !
For if I am a Lion prince , I'm a baby , anyway !
为了 如果 我 是 一个 狮子 王子 , 我是 一个 婴儿 , 反正 !
即使我是狮子王子，我也只是个婴儿！

[sʌm; səm][ˈdʒʌŋg(ə)l] [bɔɪz] , [baɪ] [ˈmɪstʃɪf] [meɪd] [kwaɪt][bəʊld] ,
Some jungle boys , by mischief made quite bold ,
一些 丛林 男孩们 , 经过 恶作剧 制成 相当 大胆的 ,
有些丛林男孩，因为调皮捣蛋而变得胆大妄为，

[wʌns] [tʊk] [ðə; ði][ˈbeɪbi][ˈtaɪgə(r)] , [səʊ] [wɪr] [təʊld] ,
Once took the baby Tiger , so we're told ,
一次 采取 这 婴儿 老虎 , 所以 是 讲述 ,
据说，它曾经抓走过一只小老虎。

[ænd; ənd][ɪn] [brɔːd] [straɪps] [ðeɪ] [smɪəd] [hɪz; ɪz][kəʊt][səʊ][faɪn] ,
And in broad stripes they smeared his coat so fine ,
和 在 广阔 条纹 他们 涂抹 他的 外套 所以 美好的 ,
他们用宽条纹涂抹了他那件漂亮的皮衣，

[ænd; ənd] - [raʊnd][hɪz; ɪz] [nek] [ðeɪ] [hʌŋ] [ə; eɪ] " [freʃ] [peɪnt] " [saɪn] .
And ' round his neck they hung a " Fresh Paint " sign .
和 - 圆形的 他的 脖子 他们 悬挂 一个 " 新鲜的 画 " 符号 .
他们还在他脖子上挂了一块“新油漆”的牌子。

[ðɪs] [ˈmʌŋki] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈlɛpərdz] [spɒts]
This monkey thought the Leopard's spots
这 猴 想法 这 豹子的 地点
这只猴子看到了豹子的斑点。

[wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪstɪd][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ˈpɒlkə] - [dɑːts] ,
Were pasted on for polka - dots ,
是 粘贴 在 为了 波尔卡舞 - 点 ,
是贴上去的波点图案，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [kɒst]
He asked her how much it would cost
他 问 她 如何 很多 它 会 成本
他问她要多少钱。

[njuː] [wʌnz][tuː; tə] [bai] [ɪf] [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
New ones to buy if those were lost .
新的 一个 到 买 如果 那些 是 丢失的 .
如果丢了，就得买新的。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [gaʊn] [mɪs] [ˈwiːzəlz] [səʊ] [pɜːt]
In her red and white gown Miss Weasel's so pert
在 她 红色的 和 白色的 袍 错过 黄鼠狼的 所以 活泼
身穿红白相间礼服的鼬鼠小姐真是太俏皮了

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ə'freɪd] [ʃiːz] [ə; eɪ] [geɪ] ['lɪt(ə)l] [flɜːt] ;
We are very afraid she's a gay little flirt ;
我们 是 非常 害怕的 她是 一个 同性恋 小的 调情 ;

我们非常担心她是个爱调情的同性恋;

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['fɪəf(ə)l] [ɒv; əv][nəʊ][wʌn] — [biːst] , ['reptaɪl] [ɔː(r)][mæn] ,
She is fearful of no one — beast , reptile or man ,
她 是 可怕 的 不 一 — 兽 , 爬虫 或者 男人 ,

她无所畏惧——无论是野兽、爬行动物还是人类。

[dʒʌst] [wɪŋks] [ænd; ənd] [kraɪz] ['geɪli] : " [kætʃ] [ˌem 'iː] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Just winks and cries gaily : " Catch me , if you can .
只是 眨眼 和 哭泣 兴高采烈地 : " 抓住 我 , 如果 你 能 .

她眨眨眼，欢快地喊道:“来抓我啊！”

" [ðɪs] ['dæpə(r)] [jʌŋ] ['tʃæpi] [ɪz][duːd; djuːd] ['ɒsəlɒt] ,
" This dapper young chappy is Dude Ocelot ,
" 这 衣着考究 年轻的 家伙 是 兄弟 美洲豹 ,

这位衣着考究的年轻小伙子是杜德·奥塞洛特,

[wɪð] [kəʊt] [trɪmd] [ɪn] ['meni] [ə; eɪ] [dæʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɒt] ;
With coat trimmed in many a dash and a spot ;
和 外套 修剪过的 在 许多 一个 短跑 和 一个 点 ;

外套饰有许多斑点和条纹;

[hiːz] ['greɪsf(ə)l][ænd; ənd] ['elɪgənt] , [slaɪ] , [tuː] , [æz; əz] [wel] ,
He's graceful and elegant , sly , too , as well ,
他是 优美 和 优雅的 , 狡猾 , 也 , 作为 出色地 ,

他举止优雅，风度翩翩，同时也有些狡猾。

[dʒʌst] [wɒt] [hiːl] [duː; də][nekst][nəʊ][wʌn]['evə(r)][kæn; kən] [tel] .
Just what he'll do next no one ever can tell .
只是 什么 地狱 做 下一个 不 一 曾经 能 告诉 .

他下一步会做什么，谁也说不准。

[ðə; ði] ['tʃiːtə] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][kæt]
The chetah is a great big cat
这 猎豹 是 一个 伟大的 大的 猫

猎豹是一种体型巨大的猫科动物。

[bʌt; bət] ['veri] [kwɪk] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl][ɒv; əv] [ðæt] ,
But very quick , for all of that ,
但 非常 快的 , 为了 全部 的 那 ,

但速度非常快，总而言之，

[ʃiːz] ['kʌnɪŋ] [bʌt; bət] [ʃiːz] ['dʒent(ə)l] , [tuː] ,
She's cunning but she's gentle , too ,
她是 狡猾 但 她是 温和的 , 也 ,

她既狡猾又温柔。

[ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] [ʃiːz] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
And if you're good she's good to you .
和 如果 你是 好的 她是 好的 到 你 .

如果你对她好，她也会对你好。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɒbkæt][ænd; ənd][kə'neɪdiən] [lɪŋks]
The little Bobcat and Canadian Lynx
这 小的 山猫 和 加拿大 山猫

小山猫和加拿大猞猁

[dʒʌst][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] ([səʊ] ['evriwʌn] [θɪŋks]) .
Just must be related (so everyone thinks) .
只是 必须 是 有关的 (所以 每个人 思考) .

肯定有关系（大家都这么认为）。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪəz] ['ðer] [ə'laɪk][æz; əz] [tuː] [pɪnz] ,
Except for their ears they're alike as two pins ,
除了 为了 他们的 耳朵 它们是 同样 作为 二 别针 ,
除了耳朵以外，它们就像两根针一样。

[ænd; ənd] [lʊk] ['evri] [wɪt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [twɪnz] .
And look every whit as if they were twins .
和 看 每一个 白色 作为 如果 他们 是 双胞胎 .
她们看起来就像一对双胞胎。

[ə; eɪ] ['deɪnti] , [fæ'stɪdiəs] [mæn][ɪz] [lɔːd] ['ɒtə(r)]
A dainty , fastidious man is Lord Otter
一个 纤巧 , 挑剔 男人 是 主 獭
水獭勋爵是一位举止优雅、一丝不苟的人。

[huː] [kæn; kən][lɪv; laɪv][dʒʌst][æz; əz] [wel] [ɒn][lænd][æz; əz][ɪn]['wɔːtə(r)] ,
Who can live just as well on land as in water ,
WHO 能 居住 只是 作为 出色地 在 土地 作为 在 水 ,
谁既能在陆地上生活，也能在水中生活？

[hiːl] [iːt] [bʌt; bət][ðə; ði][fl'eɪkɪəst] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] ,
He'll eat but the flakiest part of a fish ,
地狱 吃 但 这 最不靠谱的 部分 的 一个 鱼 ,
他只会吃鱼身上最容易剥落的部分。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hiː; hi] [kən'sidə] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [dɪʃ] .
And this he considers his favorite dish .
和 这 他 考虑 他的 最喜欢的 盘子 .
而这道菜是他最喜欢的。

" [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ]['bɒðə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [baɪ] ['evriwʌn]
" It really is a bother to be sought by everyone
" 它 真的 是 一个 打扰 到 是 寻求 经过 每个人
“被所有人找上门来真的很麻烦。”

" [ðə; ði][veɪn] [jʌŋ] ['ɜːmɪn] ['bəʊstɪd] .
" The vain young Ermine boasted .
" 这 徒劳 年轻的 貂 吹嘘 .
“虚荣的年轻埃尔米娜吹嘘道。”

" [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði][rʌn]
" Why , it keeps me on the run
" 为什么 , 它 保持 我 在 这 跑步
“为什么？因为它让我一直奔波。”

[tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] [ænd; ənd] [pɪəz] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] [greɪt] —
To get away from kings and queens and peers and ladies great —
到 得到 离开 从 国王 和 女王们 和 同龄人 和 女士们 伟大的 —
为了逃离国王、王后、同僚和伟大的女士们——

[ˌaɪ 'tiː]['truːli] [gets] [ˌem 'iː] [ɔːl] [fʌst] [ʌp] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [steɪt] .
It truly gets me all fussed up and in a dreadful state .
它 真的 获得 我 全部 烦躁不安 向上 和 在 一个 可怕 状态 .
这真的让我心烦意乱，心情糟透了。

" [jʌŋ] ['ferɪt] , [dɪ'tektɪv] , [sed] : " [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [weə(r)]
" Young ferret , detective , said : " I'll show you where
" 年轻的 雪貂 , 侦探 , 说 : " 患病的 展示 你 在哪里
年轻的雪貂侦探说：“我会带你去哪里。”

[tuː; tə] [træk] [ðə; ði][bəʊld] ['ræbɪt] [raɪt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][leə(r)] .
To track the bold rabbit right into his lair .
到 追踪 这 大胆的 兔子 正确的 进入 他的 巢穴 .
一路追踪这只胆大的兔子，直到它找到自己的巢穴。

" [ðen] [hiː; hi]['nevə(r)] [sɔː] ['bʌni] [raɪt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
" Then he never saw bunny right under his eyes ,
" 然后 他 绝不 锯 兔子 正确的 在下面 他的 眼睛 ,

"然后他竟然没看到就在他眼前的兔子。"

[bʌt; bət] [went] ['swæɡərɪŋ] [ɒf] ['lʊkɪŋ] ['wʌndrəsli] [waɪz] .
But went swaggering off looking wondrously wise .
但 去 趾高气扬 离开 寻找 奇妙地 明智的 .

但他却趾高气扬地走了，看起来无比睿智。

" [naʊ] , ['dʒɑːni] , [maɪ][tʃaɪld] , " [sed] [waɪz]['mæmə; mə'mɑː] ['seɪbl] ,
" Now , Johnnie , my child , " said wise Mamma Sable ,
" 现在 , 约翰尼 , 我的 孩子 , " 说 明智的 妈妈 黑貂 ,

"好了，约翰尼，我的孩子，"睿智的萨布尔妈妈说道。

" [wen] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][træp][rʌn][æz; əz][fɑːst][æz; əz][jʊr; jər]['eɪb(ə)l] ,
" When you see a trap run as fast as you're able ,
" 什么时候 你 看 一个 陷阱 跑步 作为 快速地 作为 你是 有能力的 ,

"当你看到陷阱时，要尽你所能地跑过去，"

[ɔː(r)] [els] , [eə(r)][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [jɔː(r); jə(r)][skɪn] [wɪl] [biː; bi] [ɡɒn]
Or else , ere you know it , your skin will be gone
或者 别的 , 埃雷 你 知道 它 , 你的 皮肤 将要 是 已消失

否则，不知不觉中，你的皮肤就会消失殆尽。

[æz; əz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɜː(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['leɪdi][tuː; tə] [dɒn] .
As a beautiful fur for some lady to don .
作为 一个 美丽的 毛皮 为了 一些 女士 到 大学教师 .

一件漂亮的皮草，适合某位女士穿戴。

" ['mʌðə(r)] [ə'pɒsəm] [sez] [ʃɪd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk]
" Mother opossum says she'd like to ask
" 母亲 负鼠 说道 棚 喜欢 到 问

"母负鼠说她想问……"

[dʒʌst] [waɪ] ['ʌðə(r)] ['mʌðəz] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][tɑːsk]
Just why other mothers should find it a task
只是 为什么 其他 母亲们 应该 寻找 它 一个 任务

为什么其他母亲会觉得这是一项艰巨的任务

[tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['beɪbi] .
To care for one baby .
到 关心 为了 一 婴儿 .

照顾一个婴儿。

[waɪ] , [hɪə(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz][fɔː(r)] ,
Why , here she has four ,
为什么 , 这里 她 有 四 ,

为什么，她这里有四个？

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][teɪl][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] !
And there's plenty of room on her tail for some more !
和 有 很多 的 房间 在 她 尾巴 为了 一些 更多的 !

她的尾巴上还有很多空间可以再装一些！

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['mɒŋɡuːs] [ɑː(r); ə(r)]['pɒpjələ(r)][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ,
Mr . and Mrs . Mongoose are popular as can be ,
先生 . 和 太太 . 獴 是 受欢迎的 作为 能 是 ,

猫鼬夫妇非常受欢迎。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] ['biːɪŋ] ['veri] [pleɪn] , [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [ə'ɡriː] ,
The reason being very plain , as you will all agree ,
这 原因 存在 非常 清楚的 , 作为 你 将要 全部 同意 ,

原因显而易见，相信大家都会同意。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [ænd; ənd] [kliːn] [ænd; ənd] ['veri] [naɪs] ,
They are cunning and affectionate and clean and very nice ,
他们 是 狡猾 和 亲热 和 干净的 和 非常 好的 ，

它们既狡猾又温柔，而且爱干净，非常友善。

[ðeɪ] [kɪl] [ɔːl] [sneɪks] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['nɔːti] [ræts] [ænd; ənd] [maɪs] .
They kill all snakes and insects and naughty rats and mice .
他们 杀 全部 蛇 和 昆虫 和 淘气 老鼠 和 小鼠 .

它们会杀死所有的蛇、昆虫以及淘气的鼠类。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɪzi] ['biːvə(r)] ['mʌðə(r)]
It must be very easy for the busy Beaver mother
它 必须 是 非常 简单的 为了 这 忙碌的 海狸 母亲

对于忙碌的海狸妈妈来说，这一定很容易。

[tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['biːvə(r)] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['biːvə(r)] ['brʌðə(r)] ,
To feed the Beaver sister and her little Beaver brother ,
到 喂养 这 海狸 姐姐 和 她 小的 海狸 兄弟 ，

为了喂养海狸姐姐和她的小海狸弟弟，

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðeɪ] [beg] : " [wɪr] ['hʌŋgri] , [gɪv] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [pliːz] !
For when they beg : " We're hungry , give us something to eat , please !
为了 什么时候 他们 求 ： " 是 饥饿的 ， 给 我们 某物 到 吃 ， 请 ！

当他们乞求道：“我们饿了，请给我们点吃的吧！”

" [ʃiː; ʃi] [sendz] [ðem; ðəm] [ɒf] [tuː; tə] ['nɪb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [triːz] .
" She sends them off to nibble at the bark of the big trees .
" 她 发送 他们 离开 到 蚕食 在 这 吠 的 这 大的 树木 .

她派它们去啃大树的树皮。

[ðə; ði] ['pjuːmə] [ɪz] [ə; eɪ] ['bændɪt] [huːl] [nɒt] [miːt] [juː; jʊ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs]
The puma is a bandit who'll not meet you face to face
这 彪马 是 一个 土匪 谁会 不是 见面 你 脸 到 脸

美洲狮是个强盗，它不会和你正面交锋。

[bʌt; bət] [weɪts] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ə'pɒn] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [wel] - ['hɪd(ə)n] [pleɪs] .
But waits to spring upon you from some well - hidden place .
但 等待 到 春天 之上 你 从 一些 出色地 - 隐 地方 .

但它会伺机从某个隐蔽的地方突然袭击你。

[hiːl] [straɪk] [juː; jʊ] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɪz] [tɜːnd] , [bʌt; bət] [ə'weɪ] [hiːz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [flaɪ]
He'll strike you when your back is turned , but away he's sure to fly
地狱 罢工 你 什么时候 你的 后退 是 转向 ， 但 离开 他是 当然 到 飞

他会在你转身时袭击你，但他肯定会飞走。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [tuː; tə] [lʊk] [hɪm] [raɪt] ['skweəli] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] .
If you should turn to look him right squarely in the eye .
如果 你 应该 转动 到 看 他 正确的 完全 在 这 眼睛 .

如果你转过身，直视他的眼睛。

['liːmə(r)] [steɪz] [ɪn] [bed] [ɔːl] [deɪ]
Lemur stays in bed all day
狐猴 停留 在 床 全部 天

狐猴整天都待在床上

[ænd; ənd] [weɪts] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [pleɪ] ;
And waits until the night to play ;
和 等待 直到 这 夜晚 到 玩 ；

他等到晚上才开始玩；

[ðæts] [waɪ] [hɪz; ɪz] [sɒft] [fiːt] [meɪk] [nəʊ] [saʊnd]
That's why his soft feet make no sound
那就是 为什么 他的 柔软的 脚 制作 不 声音

这就是为什么他轻柔的脚步声悄无声息的原因。

[ænd; ənd] [waɪ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][bɪg][ænd; ənd] [raʊnd] .
And why his eyes are big and round .
和 为什么 他的 眼睛 是 大的 和 圆形的 .

为什么他的眼睛又大又圆?

[ðə; ði] ['baʊəri] [bɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ɪz] [jʌŋ] [mɪŋk] ,
The bowery boy of the woods is young Mink ,
这 鲍厄里 男生 的 这 树林 是 年轻的 貂 ,

森林里的伐木工是年轻的明克,

[hɪz; ɪz] [kəʊt] [ɪz] [səʊ] ['lʌvli] [wʌn] ['nevə(r)] [wʊd] [θɪŋk]
His coat is so lovely one never would think
他的 外套 是 所以 迷人的 一 绝不 会 思考

他的外套太漂亮了，谁也想不到

[ðætɪd] [hiː; hi][duː; də] ['nɔːti] [θɪŋz] , [bʌt; bət] [wɪv] ['ɒf(ə)n] [biːn] [təʊld]
That'd he do naughty things , but we've often been told
那样的话 他 做 淘气 事物 , 但 我们已经 经常 到过 讲述

他会做坏事，但我们经常被告知

[hiː; hi][ɪz] ['trɪki] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['sɔːsi] [ænd; ənd][bəʊld] .
He is tricky and wicked and saucy and bold .
他 是 棘手 和 邪恶 和 风骚的 和 大胆的 .

他狡猾、邪恶、厚颜无耻、胆大妄为。

" [aɪm][nɒt][səʊ] ['veri] [bɪg] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][nɒt] [greɪt] [æz; əz][tuː; tə][leŋkθ; leŋθ] ,
" I'm not so very big around and not great as to length ,
" 我是 不是 所以 非常 大的 大约 和 不是 伟大的 作为 到 长度 ,

"我的身材不算魁梧，长度也不算长。"

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] ['pekəri] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] — [ɪn] ['nʌmbəz] [ðeə(r)][ɪz] [streŋθ] .
But one thing Peccaries have learned — in numbers there is strength .
但 一 事物 野猪 有 学习 — 在 数字 那里 是 力量 .

但西貒们学到了一件事——数量就是力量。

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt]['bɒðə(r)][ˌem 'iː][ai] [wɪl] [nɒt]['bɒðə(r)][juː; jʊ] ,
Now , if you do not bother me I will not bother you ,
现在 , 如果 你 做 不是 打扰 我 我 将要 不是 打扰 你 ,

如果你不打扰我，我也不会打扰你。

[bʌt; bət][ɔːl][maɪ] [frendz] [ænd; ənd]['fæməli] [wɪl] [help][ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] .
But all my friends and family will help me if you do .
但 全部 我的 朋友们 和 家庭 将要 帮助 我 如果 你 做 .

但如果你这么做，我的朋友和家人都会帮助我的。

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [bɔɪ] [ɪn] [kləʊðz] [səʊ] [niːt] ?
" who is this boy in clothes so neat ?
" WHO 是 这 男生 在 衣服 所以 整洁的 ?

"这个穿着如此整洁的男孩是谁? "

[jʌŋ] [sprɪŋ] - [bɒk] , ['æfrɪkəz] ['æθliːt] .
Young Spring - bok , Africa's athlete .
年轻的 春天 - 博克 , 非洲的 运动员 .

年轻的南非跳羚，非洲的运动员。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tɔːl] ,
He lives up in the mountains tall ,
他 生活 向上 在 这 山脉 高的 ,

他住在高高的山上,

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['dʒʌmpə(r)] [biːts] [ðem; ðəm][ɔːl] .
And as a jumper beats them all .
和 作为 一个 套头衫 节拍 他们 全部 .

而且他的跳投能力胜过所有人。

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ɪəd] [bæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl] , [tuː] ,
The Long - Eared Bat and the Flying Fox and the Flying Squirrel , too ,
这 长的 - 耳朵 蝙蝠 和 这 飞行 狐狸 和 这 飞行 松鼠 , 也 ,

长耳蝠、飞狐和飞鼠，也是。

[dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən]['eərəʊ] - [miːt] [dʒʌst][tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
Decided to give an aero - meet just to show what they could do .
决定 到 给 一个 航空 - 见面 只是 到 展示 什么 他们 可以 做 .

他们决定举办一场航空竞赛，以展示他们的实力。

[səʊ] [ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] [klʌb] [ænd; ənd] [went] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] ,
So they formed a club and went around and invited everyone ,
所以 他们 形成 一个 俱乐部 和 去 大约 和 受邀 每个人 ,

于是他们成立了一个俱乐部，四处邀请大家加入。

[ðen] [ʌp] [ðeɪ] [fluː] [ænd; ənd][dɪd][ðeə(r)] [stʌnts] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][fʌn] .
Then up they flew and did their stunts , and had a lot of fun .
然后 向上 他们 飞翔 和 做过 他们的 特技 , 和 有 一个 很多 的 乐趣 .

然后他们飞上天，表演特技，玩得非常开心。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['deɪnti] [æz; əz] ['snəudrɔps] [ðæt] [fɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaɪz] ,
She is dainty as snowdrops that fall from the skies ,
她 是 纤巧 作为 雪花莲 那 落下 从 这 天空 ,

她像从天而降的雪花一样娇嫩。

[ɪz] [ðɪs] [dɪə(r)]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] [wɪð] [braɪt] , ['ʃaɪni] [aɪz]
Is this dear little Kitten with bright , shiny eyes
是 这 亲爱的 小的 小猫 和 明亮的 , 闪亮的 眼睛

这是一只眼睛明亮动人的可爱小猫咪吗?

[ænd; ənd] ['velvəti] [ɪəz] [ænd; ənd] ['prɪti] [pɪŋk] [nəʊz]
And velvety ears and pretty pink nose
和 天鹅绒般的 耳朵 和 漂亮的 粉色的 鼻子

还有毛茸茸的耳朵和漂亮的粉红色鼻子

[ænd; ənd] ['lʌvli] [waɪt] [suːt][ɒv; əv][sɒft] , ['fɜːri] [kləʊðz] .
And lovely white suit of soft , furry clothes .
和 迷人的 白色的 套装 的 柔软的 , 毛茸茸的 衣服 .

还有一套漂亮的白色毛绒绒的衣服。

['beɪbi] [rə'kuːn] [teɪks] [ɔːl][hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd][gəʊz] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [puːl] ,
Baby raccoon takes all his food and goes straight to the pool ,
婴儿 狸 需要 全部 他的 食物 和 去 直的 到 这 水池 ,

小浣熊叼着所有食物径直走向水池。

[hiː; hi] [iːts] [nɒt][wʌn] [smɔːl] [baɪt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl] [ɪts] [wet][ænd; ənd] [kuːl] .
He eats not one small bite of it until it's wet and cool .
他 吃 不是 一 小的 咬 的 它 直到 它是 湿的 和 凉爽的 .

他一口也不吃，直到它变得湿润凉爽才吃。

[naʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [streɪndʒ][ænd; ənd] [stɒp][tuː; tə]['wʌndə(r)] [waɪ] ,
Now , although you may think this strange and stop to wonder why ,
现在 , 虽然 你 可能 思考 这 奇怪的 和 停止 到 想知道 为什么 ,

虽然你可能会觉得这很奇怪，并停下来思考为什么，

[hiː; hi] , [nəʊ] [daʊt] , [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz][kwɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [laɪk] [jɔːz] [draɪ] .
He , no doubt , thinks it just as queer for you to like yours dry .
他 , 不 怀疑 , 思考 它 只是 作为 酷儿 为了 你 到 喜欢 你的 干燥 .

毫无疑问，他觉得你喜欢喝干的饮料也同样奇怪。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['trævələz] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [miːt]
The greatest of travelers that one can meet
这 最 的 旅行者 那 一 能 见面

最伟大的旅行者

[ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɪə(r)] - [maʊs] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] [waɪt] [fiːt] ;
Is the little Deer - mouse with the pretty white feet ;
是 这 小的 鹿 - 老鼠 和 这 漂亮的 白色的 脚 ;

那只有着漂亮白色脚掌的小鹿鼠;

[nɔːθ] , [saʊθ] , [iːst] [ɔː(r)] [west] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [gəʊ] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] ,
North , south , east or west she will go at her will ,
北 , 南 , 东方 或者 西方 她 将要 去 在 她 将要 ,

她可以随心所欲地去往北方、南方、东方或西方。

[ænd; ənd]['nevə(r)] , [nəʊ]['nevə(r)] , [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [kiːp] [stɪl] .
And never , no never , is known to keep still .
和 绝不 , 不 绝不 , 是 已知 到 保持 仍然 .

而且，从来没有，绝对没有，会保持静止。

[ðə; ði]['beɪbi]['zebrə] [nɛə] [ʃʊd; ʃəd] [rəʊm]
The baby zebra ne'er should roam
这 婴儿 斑马 从未 应该 漫游

小斑马不应该到处乱跑

[səʊ] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
So very far away from home ,
所以 非常 远的 离开 从 家 ,

离家好远啊

[lest] ['sʌmwʌn] , ['θɪŋkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [straɪpt] [gaʊn]
Lest someone , thinking her striped gown
免得 某人 , 思维 她 有条纹的 袍

免得有人以为她穿的是条纹礼服

[wɒz; wəz]['kændi] - [stɪk] , [mait] [iːt] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] .
Was candy - stick , might eat her down .
曾是 糖果 - 戳 , 可能 吃 她 向下 .

像根糖棍，可能会把她吃掉。

" [aɪm] ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][dʒʌst][tuː; tə] [seɪ] - [haʊ] - [duː; də] - [juː; jʊ] - [duː; də] ? -
" I'm stopping for a moment just to say ' How - do - you - do ? '
" 我是 停止 为了 一个 片刻 只是 到 说 - 如何 - 做 - 你 - 做 ? -

我停下来片刻，只是想说声"你好"。

[aɪv] [dʒʌst] [biːn] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [ðɪs] ['rɪbən] [ɒv; əv] [diːp] [bluː]
I've just been decorated with this ribbon of deep blue
我已经 只是 到过 装饰 和 这 丝带 的 深的 蓝色的

我刚刚被系上了这条深蓝色的丝带。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['greɪsflnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [ai][trɒt][ænd; ənd] [prɑːns] —
Because of all the gracefulness with which I trot and prance —
因为 的 全部 这 优美 和 哪个 我 小跑 和 轻快地 —

因为我步伐轻盈、姿态优雅——

[nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [gɪv] [sɜː(r)] [hɔːs] [jɔː(r); jə(r)][məʊst][əd'maɪərɪŋ] [glɑːns] !
No wonder that you give Sir Horse your most admiring glance !
不 想知道 那 你 给 先生 马 你的 最多 钦佩 瞥一眼 !

难怪你会用最钦佩的目光注视着马先生!

" [ðɪs] [teɪl] [ɪz][nɒt][səʊ]['veri] [njuː] ,
" This tale is not so very new ,
" 这 故事 是 不是 所以 非常 新的 ,

"这个故事其实并不新鲜,"

[ænd; ənd] , [nəʊ] [daʊt] , [hæz; həz] [biːn] [təʊld][tuː; tə][juː; jʊ] ,
And , no doubt , has been told to you ,
和 , 不 怀疑 , 有 到过 讲述 到 你 ,

毫无疑问，你也听说过这件事。

[bʌt; bət] ['dɒŋki] [went] [tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə] [pleɪ] ,
But Donkey went to school to play ,
但 驴 去 到 学校 到 玩 ,
但驴子去上学是为了玩耍。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [sɪts] [drest] [ʌp] [ðɪs] [wei] .
And now he sits dressed up this way .
和 现在 他 坐着 穿着 向上 这 方式 .
现在他就是这样穿着打扮坐着的。

[hɪə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['beɪbi] [huː] ['nevə(r)] [meɪks] [ə; eɪ] [nɔɪz]
Here is the only baby who never makes a noise
这里 是 这 仅有的 婴儿 WHO 绝不 制作 一个 噪音
这是唯一一个从不发出声音的婴儿。

([wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['veri] ['pʌzlɪŋ] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] [gɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz]) .
(Which must be very puzzling to little girls and boys) .
(哪个 必须 是 非常 令人费解 到 小的 女孩们 和 男孩们) .
（这肯定会让小男孩和小女孩非常困惑）。

[jet] [ðə; ði] [dʒə'rɑːf] [ɪz] ['hæpi] - [ðəʊ] [hiː; hi] ['kænɒt] [ʃaʊt] [ɔː(r)] [sɪŋ] ,
Yet the Giraffe is happy ' though he cannot shout or sing ,
然而 这 长颈鹿 是 快乐的 - 尽管 他 不能 喊 或者 唱歌 ,
然而，长颈鹿虽然不会喊叫也不会唱歌，但它依然很快乐。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðæt] [greɪt] [lɒŋ] [nek] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hiː; hi] [kæn; kən] [riːtʃ] ['eniθɪŋ] .
For with that great long neck of his he can reach anything .
为了 和 那 伟大的 长的 脖子 的 他的 他 能 抵达 任何事物 .
他那长长的脖子让他可以够到任何东西。

[ðə; ði] ['teɪpə(r)] [fiːdz] [ɒn] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːt]
The tapir feeds on leaves and fruit
这 貘 饲料 在 树叶 和 水果
貘以树叶和果实为食。

[hiːz] ['veri] , ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [suːt] ,
He's very , very hard to suit ,
他是 非常 , 非常 难的 到 套装 ,
他很难找到合适的衣服，

[fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [huː] [doʊnt] [laɪk] [bred] [ænd; ənd] [miːt]
For boys who don't like bread and meat
为了 男孩们 WHO 不 喜欢 面包 和 肉
献给那些不喜欢面包和肉的男孩们

[hæv; həv] [tuː; tə] [faɪnd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] .
Have to find other things to eat .
有 到 寻找 其他 事物 到 吃 .
得找点别的东西吃。

[hiː; hi] [hæz; həz] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɒki] [θrəʊn]
He has climbed to the top of a rocky throne
他 有 攀登 到 这 顶部 的 一个 岩石 王座
他已攀上岩石王座之巅。

[tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [lænd] [wʌns] [səʊ] ['praʊdli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
To look down on a land once so proudly his own ,
到 看 向下 在 一个 土地 一次 所以 自豪地 他的 自己的 ,
俯视着这片他曾经引以为傲的土地，

[hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] , [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [gəʊ] ,
His people are scattered , he has no place to go ,
他的 人们 是 疏散 , 他 有 不 地方 到 去 ,
他的人民四散奔逃，他无处可去。

[hiː; hi][ɪz] ['wɪəri] [ænd; ənd][sæd] , [pɔː(r); pʊə(r)] [kɪŋ] ['bʌfələʊ] .
He is weary and sad , poor King Buffalo .
他 是 厌倦 和 伤心 , 贫穷的 国王 水牛 .
可怜的牛王布法罗，他又累又伤心。

" [ˌleməˈneɪd] , [ˌleməˈneɪd] , " [ðə; ði][bəʊld] ['mʌŋki] [kraɪd] ,
" Lemonade , lemonade , " the bold monkey cried ,
" 柠檬水 , 柠檬水 , " 这 大胆的 猴 哭 ,
"柠檬水，柠檬水！"大胆的猴子喊道。

" [ɪts] ['əʊnli] [faɪv] [sents] , [ænd; ənd] [ɪts] ['kuːlɪŋ] [bɪ'saɪd] .
" It's only five cents , and it's cooling beside .
" 它是 仅有的 五 分 , 和 它是 冷却 旁 .
"才五分钱，而且旁边还能降温。"

" [mɪs] ['kæm(ə)l][dʒʌst] [snɪft] [ænd; ənd] [tɒst] [haɪ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] , —
" Miss Camel just sniffed and tossed high her head , —
" 错过 骆驼 只是 嗅了嗅 和 抛掷 高的 她 头 , —
骆驼小姐嗅了嗅，高高地扬起了头——

" [ai] [drɪŋk] ['əʊnli] ['evri] [naɪn] [deɪz] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I drink only every nine days , sir , " she said .
" 我 喝 仅有的 每一个 九 天 , 先生 , " 她 说 .
"先生，我每九天才喝一次酒。"她说。

[mɪlk] [ɔː(r)] [miːt] [ɔː(r)] ['leðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃuːz] , —
Milk or meat or leather for shoes , —
牛奶 或者 肉 或者 皮革 为了 鞋 , —
牛奶、肉或制鞋皮革——

['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [tʃuːz] , —
Almost anything that we choose , —
几乎 任何事物 那 我们 选择 , —
几乎任何我们选择的——

[wiːl; wil][faɪnd][ðə; ði] [gʊd] [kaʊ] [gɪvz] [wɪð] [dʒɔɪ]
We'll find the good Cow gives with joy
出色地 寻找 这 好的 奶牛 给予 和 喜悦
我们会发现，善良的母牛会快乐地给予。

[tuː; tə] ['evri] [naɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd] [bɔɪ] .
To every nice little girl and boy .
到 每一个 好的 小的 女孩 和 男生 .
致每一位可爱的小男孩和小女孩。

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [nems] [kʌm] [frɒm; frəm] ([aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] , [tuː]) .
I wonder where the names come from (I'm sure that you do , too) .
我 想知道 在哪里 这 姓名 来 从 (我是 当然 那 你 做 , 也) .
我想知道这些名字的由来（我相信你也想知道）。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði][nuː; njuː] .
For instance , there's the animal that has been called the Gnu .
为了 实例 , 有 这 动物 那 有 到过 称为 这 牛羚 .
例如，有一种动物被称为角马。

[hɪz; ɪz] [reɪs] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [streɪndʒ] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ]
His race is just as strange , too , for no one seems to know
他的 种族 是 只是 作为 奇怪的 , 也 , 为了 不 一 似乎 到 知道
他的种族也同样古怪，因为似乎没有人知道。

[dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] — [æn; ən] ['æntɪləʊp] , [hɔːs] , [bʊl] [ɔː(r)]['bʌfələʊ] .
Just what he is — an antelope , horse , bull or buffalo .
只是 什么 他 是 — 一个 羚羊 , 马 , 公牛 或者 水牛 .
他究竟是羚羊、马、公牛还是水牛？

[bɪg] [muːs] [keɪm] ['bəʊldli][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][tɔːl] [triːz] ,
Big moose came boldly from behind the tall trees ,
大的 驼鹿 来了 大胆地 从 在后面 这 高的 树木 ,

一头体型庞大的驼鹿大胆地从高大的树木后面走了出来。

[ænd; ənd] [sed] [ɪn] [laʊd] [vɔɪs] : " [huː] [kɔːld] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ?
And said in loud voice : " Who called , if you please ?
和 说 在 大声 嗓音 : " WHO 称为 , 如果 你 请 ?

他大声说道："请问是哪位来电者？"

[aɪm] ['redi] [tuː; tə] [miːt] ['eni] [wʌn] [huː] [sez] - [faɪt] , -
I'm ready to meet any one who says ' Fight , '
我是 准备好 到 见面 任何 一 WHO 说道 - 斗争 , -

我随时准备迎战任何叫我"打架"的人。

[bʌt; bət][wiːl; wil] [kʌm] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] [θɪŋ] [raɪt] .
But we'll come in the open and do the thing right .
但 出色地 来 在 这 打开 和 做 这 事物 正确的 .

但我们会光明正大地把事情做好。

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ʃʊə(r)][aɪ'd][keə(r)][tuː; tə] [miːt]
" I am not sure I'd care to meet
" 我 是 不是 当然 ID 关心 到 见面

我不太确定我是否愿意见面

[ðɪs] [bɪg] [hɔːn] [gəʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [striːt] .
This Big Horn Goat upon the street .
这 大的 喇叭 山羊 之上 这 街道 .

街上的这只大角山羊。

[nɒt] [wen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [smaɪl] [ænd; ənd] [eə(r)]
Not when his eyes and smile and air
不是 什么时候 他的 眼睛 和 微笑 和 空气

当他的眼神、笑容和气息都消失的时候，并非如此。

[dʒʌst] [siːm] [tuː; tə] [ʃaʊt] : " [kʌm] , [ɪf] [juː; jʊ][deə(r)] ! -
Just seem to shout : " Come , if you dare ! '
只是 似乎 到 喊 : " 来 , 如果 你 敢 ! -

仿佛在喊："有胆就来！"

[breɪv] ['səʊldʒə(r)]['aɪbeks] [stɔːks] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ['fɔːtrəs] [haɪ] ,
Brave soldier ibex stalks before the mountain fortress high ,
勇敢的 士兵 野山羊 茎 前 这 山 堡垒 高的 ,

勇敢的士兵野山羊在山顶要塞前潜行，

[ænd; ənd] ['wɒtʃɪz] ['iːgəli] [tuː; tə] [nəʊt] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] .
And watches eagerly to note a stranger passing by .
和 手表 急切地 到 笔记 一个 陌生人 通过 经过 .

他饶有兴致地观察着，留意是否有陌生人经过。

" [huz] [ðeə(r)] ?
" Who's there ?
" 谁是 那里 ?

谁在那儿？

" [hiː; hi] [kɔːlz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] [hiː; hi] ['wɪslz] [ðə; ði] [ə'lɑːm] ,
" he calls , and to his friends he whistles the alarm ,
" 他 呼叫 , 和 到 他的 朋友们 他 哨声 这 警报 ,

他呼喊，并向朋友们吹响警报，

[ænd; ənd] [ɒf] [ðeɪ] [gəʊ] [tuː; tə] ['maʊntən] [tɒps] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [frɒm; frəm] [hɑːm] .
And off they go to mountain tops where they are safe from harm .
和 离开 他们 去 到 山 最高额 在哪里 他们 是 安全的 从 伤害 .

于是他们就前往山顶，在那里他们可以免受伤害。

[ðə; ði] ['ʃæmwɑː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [haɪ] ,
The chamois lives in the mountains high ,
这 麂皮 生活 在 这 山脉 高的 ,

羚羊生活在高山上，

[hiːz] ['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)][səʊ][spraɪ] ;
He's ever and ever and ever so spry ;
他是 曾经 和 曾经 和 曾经 所以 轻快 ;

他总是那么精神抖擞、活力四射；

[hiː; hi] [liːps] [ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪz] [wɪð] ['nevə(r)][ə; eɪ][fɔːl] —
He leaps and he plays with never a fall —
他 跳跃 和 他 演出 和 绝不 一个 落下 —

他跳跃玩耍，从不摔倒——

[aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ]['nevə(r)][kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] [æt; ət][ɔːl] .
I'm sure that you never could do that at all .
我是 当然 那 你 绝不 可以 做 那 在 全部 .

我确信你绝对做不到那样。

['bɪli] [gəʊt] [ænd; ənd] ['næni] [gəʊt] [went] [aʊt] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [tiː] .
Billy Goat and Nanny Goat went out one day to tea .
比利 山羊 和 保姆 山羊 去 出去 一 天 到 茶 .

有一天，比利山羊和山羊妈妈出去喝下午茶。

[ðeɪ] ['prɒmɪst] ['mʌðə(r)] [gəʊt] [ðeid] [biː; bi] [gʊd] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ,
They promised Mother Goat they'd be good as they could be ,
他们 承诺 母亲 山羊 他们会 是 好的 作为 他们 可以 是 ,

他们向山羊妈妈保证，他们会尽力表现良好。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [pɑːst] [sʌm; səm] [gəʊts] [huː] [kraɪd] : " [əʊ] , [siː] [ðə; ði][duːd; djuːd] !
But on the way they passed some goats who cried : " Oh , see the dude !
但 在 这 方式 他们 通过了 一些 山羊 WHO 哭 : " 哦 , 看 这 兄弟 !

但途中他们遇到了一些山羊，山羊叫道：“哦，看那家伙！”

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪli] [gɒt] ['riːəl] [ruːd] .
" And then they had to go back home for Billy got real rude .
" 和 然后 他们 有 到 去 后退 家 为了 比利 得到 真实的 粗鲁的 .

“然后他们不得不回家，因为比利变得非常粗鲁。”

[hɜː(r); hə(r)] [kəʊt] [ɪz] [sɒft] [æz; əz] ['velvɪt] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌvli] ['jeləʊ] - [braʊn] ,
Her coat is soft as velvet , of a lovely yellow - brown ,
她 外套 是 柔软的 作为 天鹅绒 , 的 一个 迷人的 黄色的 - 棕色的 ,

她的皮毛像天鹅绒一样柔软，呈美丽的黄褐色。

[wɪð] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [fɔːn] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['laɪnɪŋ] [waɪt] [æz; əz] [daʊn] .
With a bit of fawn for trimming and a lining white as down .
和 一个 少量 的 讨好 为了 修剪 和 一个 衬垫 白色的 作为 向下 .

边缘饰以浅褐色，内衬为羽绒般的白色。

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd]['kaɪndli] , [ʃiː; ʃi][ɪz]['dʒent(ə)l] , [tuː] , [æz; əz] [wel] ,
Her eyes are large and kindly , she is gentle , too , as well ,
她 眼睛 是 大的 和 亲切地 , 她 是 温和的 , 也 , 作为 出色地 ,

她的眼睛又大又温柔，她本人也很温柔。

[juː; jʊ] [wʊd] [lʌv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pleɪmeɪt] [æz; əz] [swiːt] [æz; əz] [mɪs] [gə'zel] .
You would love a little playmate as sweet as Miss Gazelle .
你 会 爱 一个 小的 玩伴 作为 甜的 作为 错过 羚羊 .

你一定会喜欢像羚羊小姐这样可爱的小玩伴。

[ə; eɪ] ['stɜːdi] [jʌŋ] [ə'merɪkən] [ɪz] ['rɒki] ['maʊntən] [gəʊt]
A sturdy young American is Rocky Mountain Goat
一个 结实的 年轻的 美国人 是 洛基 山 山羊

一位体格健壮的年轻美国人是落基山羊

[wɪð] [bɪg] , [strɒŋ] [hɔːnz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] ['ʃægi] , ['fɜːri] [kəʊt] ;
With big , strong horns upon his head , and shaggy , furry coat ;
和 大的 , 强的 角 之上 他的 头 , 和 毛茸茸 , 毛茸茸的 外套 ;
它头上长着又大又粗的角，身上披着蓬松的毛皮；

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə]['skræmb(ə)l]['əʊvə(r)] [rɒks] [ɔː(r)] [liːp] [ə; eɪ] ['maʊntən] [brʊk] ,
He loves to scramble over rocks or leap a mountain brook ,
他 爱 到 争夺 超过 岩石 或者 飞跃 一个 山 溪 ,
他喜欢攀爬岩石或跃过山涧溪流，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [tʃeɪs] [hɪm][hiː; hi] [wɪl] [flaɪ]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['hɪd(ə)n] [nʊk] .
And should you chase him he will fly into his hidden nook .
和 应该 你 追赶 他 他 将要 飞 进入 他的 隐 角落 .
如果你追他，他就会飞进他隐蔽的角落。

" [wiː; wi]['reɪndɪə(r)] [kʌm] [streɪt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['sæntə] [klɔːz] ,
" We reindeer come straight from your own Santa Claus ,
" 我们 驯鹿 来 直的 从 你的 自己的 圣诞老人 克劳斯 ,
"我们这些驯鹿直接来自你们的圣诞老人，

[ɪn]['aʊə(r)]['gæləp][ɒv; əv][dʒɔɪ][wiː; wi]['nevə(r)] [wɪl] [pɔːz] ;
In our gallop of joy we never will pause ;
在 我们的 驰骋 的 喜悦 我们 绝不 将要 暂停 ;
在快乐的奔跑中，我们永不停歇；

[wiː; wi] [iːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] - [tɒps] , [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [delz] ,
We eat from the mountain - tops , drink from the dells ,
我们 吃 从 这 山 - 最高额 , 喝 从 这 戴尔斯 ,
我们享用山顶的食材，畅饮山谷的清泉。

[ænd; ənd][juːz][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [skɪpɪŋ] - [rəʊps] ['meri] [sleɪ] - [belz] .
And use for our skipping - ropes merry sleigh - bells .
和 使用 为了 我们的 跳过 - 绳索 欢乐 雪橇 - 铃铛 .
我们还可以把跳绳和雪橇铃铛搭配使用。

" [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['hænsəm] ['pɜːsənɪdʒ] [ɪz][ðə; ði][məʊst]['nəʊb(ə)l][jæk] ,
" A large and handsome personage is the Most Noble Yak ,
" 一个 大的 和 英俊的 人士 是 这 最多 高贵 牦牛 ,
"一位身材高大、相貌英俊的人物是最高贵的牦牛。"

[hɪz; ɪz]['mænt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [frɪndʒ] [ɒv; əv][heə(r)] [ðæt] [dreɪps] [hɪz; ɪz] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] ;
His mantle is a fringe of hair that drapes his sides and back ;
他的 地幔 是 一个 边缘 的 头发 那 窗帘 他的 侧面 和 后退 ;
他的披肩是一缕垂在两侧和背后的头发；

[hiːz] ['veri] , ['veri] [grænd] , [ɪn'diːd] , [wen] [hiː; hi][stændz] [ʌp] , [juː; jʊ] [siː] —
He's very , very grand , indeed , when he stands up , you see —
他是 非常 , 非常 盛大 , 的确 , 什么时候 他 站立 向上 , 你 看 —
他站起来的时候，确实非常非常威武，你看——

[ɪn][fækt] , [hiːz] [dʒʌst][æz; əz]['nəʊb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .
In fact , he's just as noble as a noble ought to be .
在 事实 , 他是 只是 作为 高贵 作为 一个 高贵 应该 到 是 .
事实上，他完全符合贵族应有的高尚品格。

[wen] [jʌŋ] ['mɪsɪz] . [ˌkæŋgə'ruː] [gəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hɒp] ,
When young Mrs . Kangaroo goes for a hop ,
什么时候 年轻的 太太 . 袋鼠 去 为了 一个 跳 ,
当小袋鼠太太跳起来的时候，

[tuː; tə][kɔːl][ɔː(r)][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ɔː(r)] , [pə'hæps] , [aʊt][tuː; tə] [ʃɒp] ,
To call or to market or , perhaps , out to shop ,
到 称呼 或者 到 市场 或者 , 也许 , 出去 到 店铺 ,
打电话、去市场或者出门购物，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ][naɪs] ['kærɪdʒ] [weə(r)] ['beɪbi][kæn; kən][raɪd] ,

She has no nice carriage where baby can ride ,

她 有 不 好的 运输 在哪里 婴儿 能 骑 ，

她没有像样的婴儿车，宝宝不能坐。

[səʊ][hiː; hi] [kriːps] [ɪn][ə; eɪ] ['pɒkɪt] [ðæt] [hæŋz] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][saɪd] .

So he creeps in a pocket that hangs at her side .

所以 他 令人毛骨悚然 在 一个 口袋 那 悬挂 在 她 边 .

于是他悄悄地钻进了她腰间的口袋里。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt][keə(r)] [wen] [ðə; ði] [sliːt] ['kɒmz] [daʊn] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪli] [wɪnd] [bləʊz] [strɒŋ] ,

He does not care when the sleet comes down , or the chilly wind blows strong ,

他 做 不是 关心 什么时候 这 霰 来 向下 , 或者 这 寒冷 风 打击 强的 ,

他不在乎何时下雨夹雪，也不在乎寒风凛冽。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ][hæt] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [hɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ][fɜː(r)][kəʊt] , [wɔːm]

For he wears a hat that is made of horn and a fur coat , warm

为了 他 穿着 一个 帽子 那 是 制成 的 喇叭 和 一个 毛皮 外套 , 温暖的

[ænd; ənd] [lɒŋ] .

and long .

和 长的 .

因为他戴着一顶角质帽子，穿着一件又长又暖和的皮毛大衣。

[hiː; hi]['nevə(r)][gets] ['frɒstbɪtn] [təʊz] - [ðəʊ] [ɪn] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs][hiː; hi] [pleɪz] ;

He never gets frostbitten toes ' though in snow and ice he plays ;

他 绝不 获得 冻伤 脚趾 - 尽管 在 雪 和 冰 他 演出 ;

虽然他在冰雪中玩耍，但他的脚趾从来没有冻伤过；

[naʊ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['mʌskɑːks][kænt][biː; bi][bæd][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] , [kəʊld]['wɪntə(r)] [deɪz] !

Now being a Muskox can't be bad in the long , cold winter days !

现在 存在 一个 麝牛 不能 是 坏的 在 这 长的 , 寒冷的 冬天 天 !

在漫长寒冷的冬日里，做一只麝牛也不算坏事！

" [ðə; ði] ['veri] [best] [ai][hæv; həv] , [sɜː(r)] , [faɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [həʊl] [jɑːd] [waɪd] ,

" The very best I have , sir , fine and a whole yard wide ,

" 这 非常 最好的 我 有 , 先生 , 美好的 和 一个 所有的 院子 宽的 ,

“先生，这是我能找到的最好的，又好又宽，足足有一码。”

[ˌaɪ 'tiː] [weəz] , [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]['bɒðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [saɪd] ;

It wears , and has no bother of a right and wrong side ;

它 穿着 , 和 有 不 打扰 的 一个 正确的 和 错误的 边 ;

它经久耐用，而且没有正反之分；

[aɪm][ʃʊə(r)] [ʃɪd] [laɪk][ə; eɪ] [dres] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [spɒt] [ɔː(r)] [pʊl] .

I'm sure she'd like a dress of it — it will not spot or pull .

我是 当然 棚 喜欢 一个 裙子 的 它 — 它 将要 不是 点 或者 拉 .

我相信她会喜欢这种面料的裙子——它不会弄脏衣服，也不会勾丝。

" [ðen] [mɪs] [æl'pækə] ['ædɪd] : " [ai] [nəʊ] — [ɪts] [maɪ] [əʊn] [wʊl] .

" Then Miss Alpaca added : " I know — it's my own wool .

" 然后 错过 羊驼 额外 : " 我 知道 — 它是 我的 自己的 羊毛 .

“然后羊驼小姐补充道：‘我知道——这是我自己的羊毛。’

" [ðɪs] [dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [ʃiːp] [hæz; həz] [lɒst] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ,

" This dear little Sheep has lost Bo - Peep ,

" 这 亲爱的 小的 羊 有 丢失的 波 - 窥视 ,

“这只可爱的小绵羊把牧羊女波比弄丢了，

[ʃiː; ʃi] ['wɔndə] [ə'weɪ] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [ə'sliːp] ,

She wandered away as he lay asleep ,

她 漫步 离开 作为 他 躺 睡着了 ,

他睡着的时候，她悄悄地走开了。

[hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒnɪt] [ænd; ənd] ['ʃɛpərdz] [krʊk] ,
He has found her bonnet and shepherd's crook ,
他 有 成立 她 引擎盖 和 牧羊人的 骗子 ,

他找到了她的帽子和牧羊杖。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ɪn][veɪn] [dʌz] [hiː; hi] [lʊk] .
But for little Bo - Peep in vain does he look .
但 为了 小的 波 - 窥视 在 徒劳 做 他 看 .

但他徒劳地寻找着小波·皮普。

[jʌŋ] [mɪs] [raɪ'nɒsərəs] [geɪv] [ə; eɪ] [biːtʃ] ['pɑːti] ;
Young Miss Rhinoceros gave a beach party ;
年轻的 错过 犀牛 给予 一个 海滩 派对 ;

年轻的犀牛小姐举办了一场海滩派对;

[ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] [wɪð] [ə; eɪ] ['welkəm] [məʊst] ['hɑːti] .
She greeted her friends with a welcome most hearty .
她 问候 她 朋友们 和 一个 欢迎 最多 爽朗 .

她热情地欢迎了她的朋友们。

[ðeɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [ðeɪ] [dʒəʊkt][ænd; ənd] [ðeɪ] [swæm][ɪn][ðə; ði] [siː] ,
They laughed and they joked and they swam in the sea ,
他们 笑了 和 他们 开玩笑 和 他们 游泳 在 这 海 ,

他们欢笑、嬉戏,还在海里游泳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [geɪ] , [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑːti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
And the party was gay , as a party should be .
和 这 派对 曾是 同性恋 , 作为 一个 派对 应该 是 .

而且,这场派对充满了欢乐的气氛,这才是派对应有的样子。

[ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [speɪn] , [ðɪs] [praʊd] , [praʊd] [deɪm] ,
She comes from Spain , this proud , proud Dame ,
她 来 从 西班牙 , 这 自豪的 , 自豪的 贵妇人 ,

这位骄傲的女士来自西班牙。

['mɪstrəs] [mə'riːnəʊ][ɪz][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] .
Mistress Merino is her name .
情妇 美利奴羊毛 是 她 姓名 .

她的名字叫梅里诺夫人。

[hɜː(r); hə(r)] [wʊl] [wiːvz] ['ɪntuː] [dres] [gʊdz] [reə(r)] ,
Her wool weaves into dress goods rare ,
她 羊毛 编织 进入 裙子 商品 稀有的 ,

她用羊毛织成的服装面料十分珍贵。

[hɜː(r); hə(r)][skɪn] [meɪks] [glʌvz] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [weə(r)] .
Her skin makes gloves the ladies wear .
她 皮肤 制作 手套 这 女士们 穿 .

她的皮肤被用来制作女士们佩戴的手套。

['meri] ['gɪni] [pɪgz][wʌn] [deɪ]
Merry guinea pigs one day
欢乐 几内亚 猪 一 天

快乐的豚鼠们有一天

[went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [tuː; tə] [pleɪ] .
Went out in the fields to play .
去 出去 在 这 字段 到 玩 .

到田野里去玩了。

['deɪzi] [smaɪld] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] [ðeɪ]
Daisy smiled and wished that they
雏菊 微笑 和 希望 那 他们

黛西笑了笑,希望他们

[wʊd] ['nevə(r)] , ['nevə(r)][gəʊ] [ə'weɪ] .
Would never , never go away .
会 绝不 , 绝不 去 离开 .

永远不会离开。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɪstə(r)] ['pɪgi] [ænd; ənd][ə; eɪ]['brʌðə(r)] ['pɪgi] , [tuː] ,
Here is a Sister Piggy and a Brother Piggy , too ,
这里 是 一个 姐姐 小猪 和 一个 兄弟 小猪 , 也 ,

这里还有一只小猪妹妹和一只小猪弟弟。

[ðə; ði]['stɔːri] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['telɪŋ] [hɪə(r)] [wʊd] [nɒt] [ə'plai] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
The story they are telling here would not apply to you ,
这 故事 他们 是 讲述 这里 会 不是 申请 到 你 ,

他们在这里讲述的故事并不适用于你。

[fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃ] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [huː] [meɪk] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [kraɪ]
For selfish little sisters who make their brothers cry
为了 自私 小的 姐妹 WHO 制作 他们的 兄弟 哭

那些自私的妹妹，让哥哥们哭泣

[duː; də][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [ɪn] ['haʊzɪz] [bʌt; bət] [wɪð] ['pɪgiz] [ɪn][ðə; ði][staɪ] .
Do not belong in houses but with piggies in the sty .
做 不是 属于 在 房屋 但 和 小猪 在 这 风格 .

它们不属于房屋，而应该和猪圈里的猪一起生活。

[naʊ] [hɪrz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪdi] [huː] [siːm] [ə; eɪ] [wiː] [bɪt] [ʃaɪ] ,
Now here's a little lady who seems a wee bit shy ,
现在 这里是 一个 小的 女士 WHO 似乎 一个 哇 少量 害羞的 ,

这位小姑娘看起来有点害羞。

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ə; eɪ] ['tɪədrɒp] [ɪz] [tremblɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪ] ?
Or is it that a teardrop is trembling in her eye ?
或者 是 它 那 一个 泪珠 是 发抖 在 她 眼睛 ?

还是说，她眼中有一滴颤动的泪珠？

[wel] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɔː(r)][ai] [wʊd] [meɪk] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [fʌs]
Well , I am sure that you or I would make an awful fuss
出色地 , 我 是 当然 那 你 或者 我 会 制作 一个 可怕 大惊小怪

嗯，我敢肯定，你我都会大惊小怪的。

[ɪf] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] — " [mɪs] [ˌhɪpə'pɒtəməs] .
If we should have to have her name — " Miss Hippopotamus .
如果 我们 应该 有 到 有 她 姓名 — " 错过 河马 .

如果非要给她取个名字的话——“河马小姐”。

" [ɪn]['ænɪm(ə)l][lænd] , [æz; əz] ['evriweə(r)] , [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [bɔː(r)]
" In animal land , as everywhere , there lives a Mr . Boar
" 在 动物 土地 , 作为 到处 , 那里 生活 一个 先生 . 公猪

“在动物王国里，就像在其他地方一样，住着一位野猪先生。”

[huː] ['nevə(r)][ɪz] [kən'tentɪd] [ən'les] [hiː; hi][həʊldz][ðə; ði][flɔː(r)] ;
Who never is contented unless he holds the floor ;
WHO 绝不 是 满足 除非 他 持有 这 地面 ;

他总不满足于掌控话语权；

[hɪz; ɪz] ['feləʊz] [ɔːl] [meɪ] [fraʊn] [æt; ət][hɪm][bʌt; bət][hiː; hi] ['kænɒt] [rɪ'freɪn]
His fellows all may frown at him but he cannot refrain
他的 伙伴们 全部 可能 皱眉 在 他 但 他 不能 避免

他的同伴们或许都对他皱眉，但他却无法自拔。

[frɒm; frəm] ['pʊʃɪŋ] ['ɪntuː] ['evriθɪŋ] — [hiːz] [səʊ] ['selfɪʃ] [ænd; ənd][səʊ][veɪn] .
From pushing into everything — he's so selfish and so vain .
从 推动 进入 一切 — 他是 所以 自私 和 所以 徒劳 .

他事事都要插手——他太自私、太虚荣了。

['mʌðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [mɪs] [beə(r)]

Mother and father and little Miss Bear

母亲 和 父亲 和 小的 错过 熊

妈妈、爸爸和小熊小姐

[went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] ,

Went out for a walk and a bit of fresh air ,

去 出去 为了 一个 走 和 一个 少量 的 新鲜的 空气 ，

出去散散步，呼吸一下新鲜空气。

[nɒt] [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] [wʊdz] ([ðə; ði][əʊld] [teɪl] [tuː; tə] [rɪ'piːt])

Not through the dark woods (the old tale to repeat)

不是 通过 这 黑暗的 树林 (这 老的 故事 到 重复)

别穿过黑暗的森林（老故事再讲一遍）

[bʌt; bət][ɪn][ðeə(r)][best] [kləʊðz] , [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [frʌnt] [striːt] .

But in their best clothes , right down the front street .

但 在 他们的 最好的 衣服 ， 正确的 向下 这 正面 街道 .

但他们穿着最好的衣服，就沿着大街走去。

[wen] ['lɪt(ə)l] [mɪs] ['pəʊlə(r)][beə(r)][gəʊz] [aʊt][tuː; tə] [skeɪt] ,

When little Miss Polar Bear goes out to skate ,

什么时候 小的 错过 极性 熊 去 出去 到 滑冰 ，

当小北极熊小姐出去滑冰的时候，

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)][ɪz] ['bɒðəd] [baɪ] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [weɪt]

She never is bothered by having to wait

她 绝不 是 烦恼 经过 拥有 到 等待

她从不觉得等待有什么不妥。

[ʌn'tɪl] ['mʌðə(r)] [ræps] [hɜː(r); hə(r)][ɔːl] ['snʌgli] [ɪn][fɜː(r)] ,

Until mother wraps her all snugly in fur ,

直到 母亲 卷饼 她 全部 舒适地 在 毛皮 ，

直到母亲用皮毛将她紧紧包裹起来，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kæriz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] !

For those are the clothes that she carries with her !

为了 那些 是 这 衣服 那 她 携带 和 她 !

因为这些就是她随身携带的衣服！

[dʒʌst] [lʊk] [ə'baʊt][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ]

Just look about and see if you

只是 看 关于 和 看 如果 你

四处看看，看看你是否

[kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [frend] [huz] [kwaɪt][æz; əz] [truː]

Can find a friend who's quite as true

能 寻找 一个 朋友 谁是 相当 作为 真的

能找到一个同样真诚的朋友

[æz; əz] [ðɪs] [əʊld] ['dɒgi] [ðæt] [juː; jʊ] [siː]

As this old Doggie that you see

作为 这 老的 狗 那 你 看

就像你看到的这只老狗一样

[ə; eɪ] - ['smaɪlɪŋ] [hɪə(r)][æt; ət][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .

A - smiling here at you and me .

一个 - 微笑 这里 在 你 和 我 .

正对着你我微笑。

[aɪm][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pʌpi] [ænd; ənd] [gʊd] [æz; əz] [gʊd] [kæn; kən][biː; bi] ,

I'm just a little Puppy and good as good can be ,

我是 只是 一个 小的 小狗 和 好的 作为 好的 能 是 ，

我只是一只小奶狗，乖巧懂事。

[ænd; ənd]	[waɪ]	[ðeɪ]	[kɔːl]	[ˌem 'iː]	['nɔːti]	,	[aɪm]	[ʃʊə(r)]	[ai]	['kænɒt]	[siː]	,
And	**why**	**they**	**call**	**me**	**naughty**	**,**	**I'm**	**sure**	**I**	**cannot**	**see**	**,**
和	为什么	他们	称呼	我	淘气	,	我是	当然	我	不能	看	,

至于他们为什么说我淘气，我真的不明白。

[aɪv]	['əʊnli]	['kærid]	[ɒf]	[wʌn]	[ʃuː]	[ænd; ənd]	[tɔːn]	[ðə; ði]	['beɪbiz]	[hæt]
I've	**only**	**carried**	**off**	**one**	**shoe**	**and**	**torn**	**the**	**baby's**	**hat**
我已经	仅有的	携带	离开	一	鞋	和	撕裂	这	婴儿的	帽子

我只扯掉了一只鞋，还撕破了婴儿的帽子。

[ænd; ənd]	[tʃeɪst]	[ðə; ði]	[dʌks]	[ænd; ənd]	[spɪld]	[ðə; ði]	[mɪlk]	—	[ðeəz; ðəz]	['nʌθɪŋ]	[bæd]	[ɪn]	[ðæt] !
And	**chased**	**the**	**ducks**	**and**	**spilled**	**the**	**milk**	**—**	**there's**	**nothing**	**bad**	**in**	**that !**
和	追逐	这	鸭子	和	洒了	这	牛奶	—	有	没有什么	坏的	在	那 !

追赶鸭子，打翻牛奶——这没什么不好的！

[ðə; ði]	['mændrɪl]	[lʊks]	[səʊ]	['veri]	[kwɪə(r)]
The	**mandrill**	**looks**	**so**	**very**	**queer**
这	狒狒	看起来	所以	非常	酷儿

山魈看起来真奇怪

[aɪm]	[glæd]	[hiː; hi]	[laɪvz; lɪvz]	[wei]	[ɒf]	[frɒm; frəm]	[hɪə(r)]	;
I'm	**glad**	**he**	**lives**	**way**	**off**	**from**	**here**	**;**
我是	高兴的	他	生活	方式	离开	从	这里	;

我很高兴他住得离这里很远；

[hiːz]	['pɜːp(ə)l]	,	[bluː]	,	[red]	,	[blæk]	[ænd; ənd]	[braʊn] ,
He's	**purple**	**,**	**blue**	**,**	**red**	**,**	**black**	**and**	**brown ,**
他是	紫色的	,	蓝色的	,	红色的	,	黑色的	和	棕色的 ,

他身上有紫色、蓝色、红色、黑色和棕色。

[aɪm]	[ʃʊə(r)]	[hiː; hi]	[ɪz]	[ðə; ði]	['dʒʌŋg(ə)l]	[klaʊn]	.
I'm	**sure**	**he**	**is**	**the**	**jungle**	**clown**	**.**
我是	当然	他	是	这	丛林	小丑	.

我确信他就是丛林小丑。

[ðə; ði]	['beɪbi]	[gə'rɪlə]	,	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fæməli]	[kɔːld]	[eɪp]	,
The	**baby**	**gorilla**	**,**	**of**	**the**	**family**	**called**	**Ape**	**,**
这	婴儿	大猩猩	,	的	这	家庭	称为	猿	,

这只小猩猩，属于名为猿的家族，

[ɪz]	['veri]	[laɪk]	[juː; jʊ]	[ɪn]	[saɪz]	[ænd; ənd]	[ɪn]	[ʃeɪp]	,
Is	**very**	**like**	**you**	**in**	**size**	**and**	**in**	**shape**	**,**
是	非常	喜欢	你	在	尺寸	和	在	形状	,

身材和形状都和你很像，

[bʌt; bət]	[hiː; hi]	[laɪvz; lɪvz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['dʒʌŋg(ə)l]	[wɪð]	[blæk]	[heə(r)]	[fɔː(r); fə(r)]	[kləʊðz]
But	**he**	**lives**	**in**	**the**	**jungle**	**with**	**black**	**hair**	**for**	**clothes**
但	他	生活	在	这	丛林	和	黑色的	头发	为了	衣服

但他住在丛林里，穿着黑发做的衣服。

[ænd; ənd]	[hiː; hi]	[gets]	['veri]	['nɔːti]	[ðə; ði]	['əʊldə]	[hiː; hi]	[grəuz]	.
And	**he**	**gets**	**very**	**naughty**	**the**	**older**	**he**	**grows**	**.**
和	他	获得	非常	淘气	这	老	他	生长	.

他年纪越大就越调皮捣蛋。

[ðɪs]	[kjuːt]	['lɪt(ə)l]	['brʌðə(r)]	[ænd; ənd]	['sɪstə(r)]	[juː; jʊ]	[siː]
This	**cute**	**little**	**brother**	**and**	**sister**	**you**	**see**
这	可爱的	小的	兄弟	和	姐姐	你	看

你看到的这对可爱的小兄妹

['siːtɪd]	['kəʊzɪli]	[haɪ]	[ɒn]	[ðə; ði]	[lɪm]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[triː]
Seated	**cosily**	**high**	**on**	**the**	**limb**	**of**	**a**	**tree**
坐着	舒适地	高的	在	这	肢	的	一个	树

舒适地坐在树枝高处

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['mɑːməset; 'mɑːməzet][twɪnz] , [huːz] [ə'piːlɪŋ] [raʊnd] [aɪz]

Are the Marmoset twins , whose appealing round eyes

是 这 狨猴 双胞胎 , 谁 上诉 圆形的 眼睛

是那对狨猴双胞胎吗？它们有着迷人的圆眼睛

[lʊk] [frɒm; frəm]['flaʊə(r)] - [laɪk] ['feɪsɪz][ɪn] [wʌndrɪŋ] [sə'praɪz] .

Look from flower - like faces in wond'ring surprise .

看 从 花 - 喜欢 面孔 在 好奇 惊喜 .

一双双像花朵般美丽的脸庞，带着惊奇和喜悦的神情望去。

" [aɪv] [klaɪmd] [ʌp][hɪə(r)][tuː; tə][smaɪl][æt; ət][juː; jʊ][ænd; ənd] , [əʊ] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

" I've climbed up here to smile at you and , oh , what do you think ?

" 我已经 攀登 向上 这里 到 微笑 在 你 和 , 哦 , 什么 做 你 思考 ?

“我爬到这里来就是为了对你微笑，哦，你觉得怎么样？”

[aɪv] ['skætəd] ['mɑːstəz] ['peɪpəz][ænd; ənd][ˌʌp'set][ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪŋk] ,

I've scattered master's papers and upset all of his ink ,

我已经 疏散 硕士学位 文件 和 沮丧的 全部 的 他的 墨水 ,

我弄乱了老师的稿纸，还弄花了他所有的墨迹。

[bʌt; bət] [ðen] [ɪf] ['lɪt(ə)l] ['mʌŋkiz] ['ɔːlweɪz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['veri] [gʊd]

But then if little Monkeys always were so very good

但 然后 如果 小的 猴子 总是 是 所以 非常 好的

但如果小猴子们总是那么乖巧懂事的话……

[ðeid] [nɒt][biː; bi]['lɪt(ə)l] ['mʌŋkiz] [huː] [dʒʌst][kænt][ækt][æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

They'd not be little monkeys who just can't act as they should .

他们会 不是 是 小的 猴子 WHO 只是 不能 行为 作为 他们 应该 .

他们不会是那种不会按规矩行事的小猴子。

" [hiː; hi][ɪz][səʊ] ['veri] ['leɪzi] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['iːv(ə)n] [ləʊθ]

" He is so very lazy that he is even loath

" 他 是 所以 非常 懒惰的 那 他 是 甚至 厌恶

他懒惰得甚至厌恶

[tuː; tə] [wɔːk] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [fiːt] — [ðɪs] ['fʌni] [bɔɪ] [nemd] [sləʊθ] .

To walk upon his own feet — this funny boy named Sloth .

到 走 之上 他的 自己的 脚 — 这 有趣的 男生 命名 树懒 .

用自己的双脚走路——这个名叫树懒的滑稽男孩。

[hiː; hi] [swɪŋz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [ʌn'tɪl] [naɪt] ,

He swings upon the branches from morning until night ,

他 摇摆 之上 这 分支 从 早晨 直到 夜晚 ,

他从早到晚都在树枝间荡来荡去。

[ænd; ənd] [iːts] [ðə; ði] [liːvz] [ə'baʊt][hɪm] [wɪð] ['leɪzɪɪst] [dɪ'laɪt] .

And eats the leaves about him with laziest delight .

和 吃 这 树叶 关于 他 和 最懒惰的 喜 .

他懒洋洋地吃着周围的树叶，脸上洋溢着无比的喜悦。

[hiː; hi] [wɜːks] [ɒn] ['tʌnlz] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,

He works on tunnels night and day ,

他 作品 在 隧道 夜晚 和 天 ,

他日夜不停地修建隧道。

[ðɪs] ['mɑːmət] [bɔɪ] [frɒm; frəm][fɑː(r)] [ə'weɪ] .

This Marmot boy from far away .

这 土拨鼠 男生 从 远的 离开 .

这是来自远方的土拨鼠男孩。

[wen] ['wɪntə(r)] ['kʌmz] [ðen] [ɪn][hiː; hi] [kriːps] ,

When winter comes then in he creeps ,

什么时候 冬天 来 然后 在 他 令人毛骨悚然 ,

冬天来临时，他便悄悄潜入。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði] [sprɪŋ] [hi:; hi] [sli:p] .
And there until the spring he sleeps .
和 那里 直到 这 春天 他 睡觉 .

他就在那里长眠，直到春天来临。

[ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
The woodchuck resides in a hole in the ground ,
这 土拨鼠 居住地 在 一个 洞 在 这 地面 ,

土拨鼠生活在地洞里。

[hi:; hi][ɪz] ['sɜ:li] [ænd; ənd] [krɒs] , [ænd; ənd][hi:; hi]['nevə(r)][ɪz] [faʊnd]
He is surly and cross , and he never is found
他 是 粗鲁 和 叉 , 和 他 绝不 是 成立

他脾气暴躁，性情古怪，而且总是杳无音讯。

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] [ən'les] [ɪts] [tu:; tə] [si:]
Out in the bright sunlight unless it's to see
出去 在 这 明亮的 阳光 除非 它是 到 看

除非是为了看东西，否则不要在明亮的阳光下待着

[ɪf] [hi:; hi][kænt] [meɪk] [mɔ:(r)]['wɪntə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] .
If he can't make more winter for you and for me .
如果 他 不能 制作 更多的 冬天 为了 你 和 为了 我 .

如果他不能为你我创造更多的冬天。

[ðɪs] ['nɔ:ti] [bɔɪ] [dʒʌst] [i:ts] [ænd; ənd] [i:ts] [ʌn'tɪl][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [saɪt] ,
This naughty boy just eats and eats until he is a sight ,
这 淘气 男生 只是 吃 和 吃 直到 他 是 一个 视线 ,

这个淘气的小男孩不停地吃，吃得都快撑破肚子了。

[hi:; hi] [i:ts] [ʌn'tɪl][hi:; hi] ['kænɒt] [həʊld] [ə'nʌðə(r)] ['taɪni] [baɪt] .
He eats until he cannot hold another tiny bite .
他 吃 直到 他 不能 抓住 其他 微小的 咬 .

他一直吃，直到再也吃不下一小口为止。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [hi:z] [dʒʌst][æn; ən]['ænɪm(ə)l] — [ðeɪ] [kɔ:l] [hɪm] ['wʊlvəri:n] —
Of course , he's just an animal — they call him Wolverine —
的 课程 , 他是 只是 一个 动物 — 他们 称呼 他 金刚狼 —

当然，他只是一只动物——人们叫他金刚狼——

[bʌt; bət] [dʌz] [hi:; hi] [meɪk] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv]['evə(r)] [si:n] ?
But does he make you think of boys that you have ever seen ?
但 做 他 制作 你 思考 的 男孩们 那 你 有 曾经 已见 ?

但他是否让你想起你曾经见过的男孩?

[əʊld]['mɪstə(r)] . ['wɔ:lrəs] [klaim] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [di:p]
Old Mr . Walrus climbs out of the deep
老的 先生 . 海象 攀登 出去 的 这 深的

老海象先生从深处爬了出来。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd][æn; ən]['aʊə(r)][ɒv; əv] [sli:p] .
For a breath of air and an hour of sleep .
为了 一个 气息 的 空气 和 一个 小时 的 睡觉 .

只为呼吸一口新鲜空气，睡上一小时。

[ju:; jʊ] [wɪl] [nəʊt] [ðæt] [hi:; hi]['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [ɒn] [lʊks]
You will note that he isn't much on looks
你 将要 笔记 那 他 不是 很多 在 看起来

你会注意到他外表并不出众。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][skɪn][wi:; wi] [meɪk] ['ɪntu:] ['pɒkɪt] - [bʊks] .
But his skin we make into pocket - books .
但 他的 皮肤 我们 制作 进入 口袋 - 图书 .

但我们却用他的皮做成了钱包。

[hiː; hi][sɪts][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [geɪ] ['wʊdn] [stænd] ,
He sits on the top of a gay wooden stand ,
他 坐着 在 这 顶部 的 一个 同性恋 木制的 站立 ,
他坐在一个同性恋风格的木制支架上，

[hiː; hi][stændz][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ɔː(r)][hiː; hi] [ʃeɪks] [jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
He stands on his head or he shakes your hand ,
他 站立 在 他的 头 或者 他 奶昔 你的 手 ,
他要么倒立，要么和你握手，

[hiː; hi]['dɑːnsɪz][ə; eɪ][dʒɪg][ɔː(r)][hiː; hi] [trʌmps] [ə; eɪ] [tʃɑːnt] —
He dances a jig or he trumps a chant —
他 舞蹈 一个 夹具 或者 他 特朗普 一个 呗 —
他跳着吉格舞，或者他高唱着赞歌——

[ðɪs] ['dʒɒli][əʊld]['sɜːkəs] ['elɪfənt] .
This jolly old circus Elephant .
这 快乐的 老的 马戏团 大象 .
这头快乐的老马戏团大象。

['nɔːti] , ['nɔːti] ['skwɪrəl] ['beɪbi] , [dʒʌst][æz; əz]['mʌðə(r)][hæz; həz][juː; jʊ] [drest]
Naughty , naughty Squirrel baby , just as mother has you dressed
淘气 , 淘气 松鼠 婴儿 , 只是 作为 母亲 有 你 穿着
淘气的小松鼠宝宝，妈妈给你穿的衣服真漂亮。

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['rɪbənz] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['leɪsɪz][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][gəʊ] - [tuː; tə] - ['miːtɪŋ] [best] ,
In your ribbons and your laces and your go - to - meeting best ,
在 你的 丝带 和 你的 鞋带 和 你的 去 - 到 - 会议 最好的 ,
穿上你的丝带、你的鞋带，以及你出席会议时最得体的服装，

[ðen] [tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd][græb][æn; ən]['æp(ə)l][ænd; ənd][get] [jɔː'self] [ɔːl] [mʌs] !
Then to run and grab an apple and get yourself all mussed !
然后 到 跑步 和 抓住 一个 苹果 和 得到 你自己 全部 凌乱 !
然后跑去抓个苹果，把自己弄得脏兮兮的！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt][ə'freɪd] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi]['veri] , ['veri] [fʌst] ?
Are you not afraid that mother will be very , very fussed ?
是 你 不是 害怕的 那 母亲 将要 是 非常 , 非常 烦躁不安 ?
你不怕妈妈会非常非常生气吗？

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [wɪð] [b'ɑːskɪts][ɒv; əv] [egz] ,
To market , to market , with baskets of eggs ,
到 市场 , 到 市场 , 和 篮子 的 鸡蛋 ,
去集市，去集市，带着一篮篮鸡蛋，

[dʒæk] ['ræbɪt] [gəʊz] ['hʌrɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [legz] ;
Jack Rabbit goes hurrying on his long legs ;
杰克 兔子 去 匆忙 在 他的 长的 腿 ;
杰克兔迈着长腿飞奔而去；

[hiːl] [bai] [hɪm][sʌm; səm] [k'ʌləz] — [red] , [griːn] , ['jeləʊ] , [bluː] ,
He'll buy him some colors — red , green , yellow , blue ,
地狱 买 他 一些 颜色 — 红色的 , 绿色的 , 黄色的 , 蓝色的 ,
他会给他买一些颜色——红色、绿色、黄色、蓝色。

[ænd; ənd] [wen] ['iːstə(r)] ['kʌmz] - [raʊnd][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [hiːl] [duː; də] .
And when Easter comes ' round you know what he'll do .
和 什么时候 复活节 来 - 圆形的 你 知道 什么 地狱 做 .
复活节来临之际，你知道他会做什么。

['tʃɪpmʌŋk] [ɪz][ə; eɪ]['dʒɒli] [læd] ,
Chipmunk is a jolly lad ,
花栗鼠 是 一个 快乐的 小伙子 ,
花栗鼠是个快乐的孩子，

['ɔːlweɪz] ['frendli] — ['nevə(r)][sæd] ,
Always friendly — never sad ,
总是 友好的 — 绝不 伤心 ，

总是友善——从不悲伤，

[ʃer] [wɪð] [frendz] [hɪz; ɪz] [wiːt] [greɪnz] ['jeləʊ] ,
Shares with friends his wheat grains yellow ,
股票 和 朋友们 他的 小麦 谷物 黄色的 ，

他与朋友们分享了他收获的黄色小麦粒。

[hiːz] [ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [gʊd] ['feləʊ] .
He's a genuine good fellow .
他是 一个 真的 好的 同伴 .

他是个真正的好人。

[ðə; ði] ['kəʊni] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['pæləstaɪn]
The coney lives in Palestine
这 康尼 生活 在 巴勒斯坦

这只兔子生活在巴勒斯坦。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] ['veri] ['seldəm] [siːn] .
But he is very seldom seen .
但 他 是 非常 很少 已见 .

但他很少露面。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][ɪz][səʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] [ʃaɪ]
You see he is so small and shy
你 看 他 是 所以 小的 和 害羞的

你看他个子那么小，又那么害羞

[hiː; hi] [haɪdz] [wen] [fəʊks][ɑː(r); ə(r)] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] .
He hides when folks are passing by .
他 隐藏 什么时候 各位 是 通过 经过 .

当有人经过时，他会躲起来。

[ðeɪ] [kɔːl] [ðɪs] [bɔɪ] [ðə; ði][kəʊ'ɑːti] ,
They call this boy the Coati ,
他们 称呼 这 男生 这 浣熊 ，

他们称这个男孩为浣熊。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][streɪndʒ] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz][hiː; hi] .
His name is strange , and so is he .
他的 姓名 是 奇怪的 ， 和 所以 是 他 .

他的名字很奇怪，他本人也很奇怪。

[hiː; hi][læps][tuː; tə] [drɪŋk] , [dɪgz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [snaʊt] .
He laps to drink , digs with his snout .
他 圈数 到 喝 ， 挖掘 和 他的 鼻子 .

他舔舐水面喝水，用鼻子刨土。

[ɒn] [graʊnd] [ɔː(r)] [triːz] [hiː; hi] [rʌnz] [ə'baʊt] .
On ground or trees he runs about .
在 地面 或者 树木 他 跑步 关于 .

他在地面或树上奔跑。

[ðə; ði][kjuːt]['lɪt(ə)l][dɒgz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] ['preəri]
The cute little dogs that live on the prairie
这 可爱的 小的 狗 那 居住 在 这 草原

生活在草原上的可爱小狗

[wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [kwaɪt] ['meri] ,
Were having a party and making quite merry ,
是 拥有 一个 派对 和 制作 相当 欢乐 ，

我们正在开派对，玩得非常开心。

[wen] [bɪɡ] [dɒɡ] , [ɒn] [wɒtʃ] , [hɜːd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kɔːld] " [hʌʃ] !
When Big Dog , on watch , heard a noise and called " Hush !
什么时候 大的 狗 , 在 手表 , 听到 一个 噪音 和 称为 " 嘘 !

大狗值班时听到一声响动，喊道：“嘘！”

" [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [həʊlz] [went] [ðə; ði] [ɡests] [ɪn] [ə; eɪ] [rʌʃ] !
" And into their holes went the guests in a rush !
" 和 进入 他们的 孔 去 这 客人 在 一个 匆忙 !

“客人们争先恐后地钻进了洞里！”

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ɪz] [ɪn] [ɡreɪ] [wʊlfs] [pæk]
What do you suppose is in Gray Wolf's pack
什么 做 你 认为 是 在 灰色的 狼的 盒

你觉得灰狼的狼群里有什么？

[hiː; hi] ['kæriz] [səʊ] ['stelθɪli] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [bæk] ?
He carries so stealthily over his back ?
他 携带 所以 悄悄地 超过 他的 后退 ?

他竟然能如此悄无声息地把它背在背上？

[sʌm; səm] ['tʃɪkɪnz] , [ə; eɪ] [læm] [ænd; ənd] [æn; ən] [əʊld] ['mʌðə(r)] [hen]
Some chickens , a lamb and an old mother hen
一些 鸡 , 一个 羊肉 和 一个 老的 母亲 母鸡

几只鸡、一只羊羔和一只老母鸡

[hiː; hi] [hæz; həz] ['stəʊlən] [tuː; tə] [haɪd] [ə'weɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [den] .
He has stolen to hide away in his den .
他 有 被盗 到 隐藏 离开 在 他的 丹 .

他偷了东西躲进了自己的巢穴。

[hɪz; ɪz] ['mænəz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [səʊ] ['veri] [braɪt] ,
His manners are so charming and his eyes so very bright ,
他的 礼仪 是 所以 迷人 和 他的 眼睛 所以 非常 明亮的 ,

他举止优雅，眼神明亮。

[ai] [duː; də] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi] [mait] [kɔːl] [jʌŋ] [fɒks] [ə; eɪ] ['ɡælənt] [naɪt] ;
I do believe that we might call young Fox a gallant knight ;
我 做 相信 那 我们 可能 称呼 年轻的 狐狸 一个 英勇 骑士 ;

我认为我们可以称小福克斯为一位英勇的骑士；

[bʌt; bət] [ðen] [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɜːt] ,
But then when he is cunning and just a little pert ,
但 然后 什么时候 他 是 狡猾 和 只是 一个 小的 活泼 ,

但当他狡猾又有点傲慢的时候，

[aɪm] [nɒt] [səʊ] [ʃʊə(r)] [bʌt; bət] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [ðɪs] [seɪm] [jʌŋ] [fɒks] [ə; eɪ] [flɜːt] .
I'm not so sure but we should call this same young fox a flirt .
我是 不是 所以 当然 但 我们 应该 称呼 这 相同的 年轻的 狐狸 一个 调情 .

我不太确定，但我们应该称这只年轻的狐狸精为轻浮之人。

[wiː; wi] [dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [ɪf] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ]
We just want to ask if you ever have seen a
我们 只是 想 到 问 如果 你 曾经 有 已见 一个

我们只是想问问您是否见过……

[mʌtʃ] ['dɜːtɪə] [bɔɪ] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [haɪ'iːnə] ?
Much dirtier boy than this little Hyena ?
很多 更脏 男生 比 这 小的 鬣狗 ?

比这只小鬣狗还脏兮兮的男孩？

[hiː; hi] [hæz; həz] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] [mʌd] [paɪz]
He has played in the street at making mud pies
他 有 玩 在 这 街道 在 制作 泥 馅饼

他曾在街上玩过泥巴派。

[tɪl] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [kliːn] [seɪv] [ðə; ði] [ˈwaɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Till nothing is clean save the whites of his eyes .
直到 没有什么 是 干净的 节省 这 白人 的 他的 眼睛 .

直到他身上除了眼白以外，什么都不干净了。

[bəʊ] [kaɪˈəʊti; kɔɪˈəʊti] [sɪŋz] [ə; eɪ] [ˈnaɪtli] [tjuːn]
Beau coyote sings a nightly tune
博 郊狼 唱歌 一个 每晚 调

漂亮的郊狼每晚都会唱一首小调

[tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈleɪdi][feə(r)][ɪn][ðə; ði][bɪg] , [raʊnd] [muːn] .
To his lady fair in the big , round moon .
到 他的 女士 公平的 在 这 大的 , 圆形的 月亮 .

献给他在皎洁的月亮下美丽的爱人。

[ʃiː; ʃi] [smaɪlz] [ænd; ənd] [θrəʊz] [ˈmuːnbiːm] [tuː; tə] [hɪm]
She smiles and throws moonbeams to him
她 微笑 和 投掷 月光 到 他

她微笑着向他抛洒月光。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˌserəˈneid] [tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [lait] [ɪz][dɪm] .
And he serenades till her light is dim .
和 他 小夜曲 直到 她 光 是 暗淡 .

他为她歌唱，直到她的光芒黯淡。

[ˈtɑːmi] [ænd; ənd] [ˈtɪli] [ˈbædʒə(r)] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [pleɪ] .
Tommie and Tillie Badger went out in the field to play .
汤米 和 蒂莉 獾 去 出去 在 这 场地 到 玩 .

汤米和蒂莉·巴杰到田野里玩耍。

[sed] [ˈtɑːmi] : " [hɪə(r)] , [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] — [pʊt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ðɪs] [wei] ,
Said Tommie : " Here , I'll teach you — put down your head this way ,
说 汤米 : " 这里 , 患病的 教 你 — 放 向下 你的 头 这 方式 ,

汤米说：“来，我教你——把头朝这边放下来。”

[ðen] [tɒs] [jɔː(r); jə(r)] [hiːlz] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [twɜːl] —
Then toss your heels into the air and give a little twirl —
然后 折腾 你的 高跟鞋 进入 这 空气 和 给 一个 小的 捻 —

然后把脚后跟抛向空中，转个小圈——

[juː; jʊ] [kænt] [help] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈsʌməsɔːlt] [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][gɜːl] .
You can't help turning somersaults although you are a girl .
你 不能 帮助 转弯 空翻 虽然 你 是 一个 女孩 .

即使是女孩，也控制不住自己会翻跟头。

" [mɪs] [ˈlepəd] [spɜːrˈmɑːfɪləs] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [haɪ] - [ˈsaʊndɪŋ] [neɪm] ,
" Miss Leopard Spermophilus , with her high - sounding name ,
" 错过 豹 嗜精菌 , 和 她 高的 - 听起来 姓名 ,

“豹精小姐，名字听起来很高贵，

[sez] [dʒʌst][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] " [ˈgəʊfə(r)] " [ɪz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ,
Says just to be called " Gopher " is really a shame ,
说道 只是 到 是 称为 " 地鼠 " 是 真的 一个 耻辱 ,

他说，仅仅被叫做“地鼠”真是太丢人了。

[ænd; ənd] [ʃiːz] [raɪt] [hɪə(r)][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] — [ɪf] [ðɪs] [ˈnɒlɪdʒ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [læk] —
And she's right here to tell you — if this knowledge you should lack —
和 她是 正确的 这里 到 告诉 你 — 如果 这 知识 你 应该 缺少 —

她就在这里告诉你——如果你缺乏这方面的知识——

[ʃiːz] [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [huː] [weəz] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] [əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
She's the only one who wears the stars and stripes upon her back .
她是 这 仅有的 一 WHO 穿着 这 明星 和 条纹 之上 她 后退 .

她是唯一一个背上穿着星条旗的人。

['dɒgi]	[bɑːkt]	[ænd; ənd]	[sed]	:	"	[wɒt]	[fʌn]
Doggy	**barked**	**and**	**said**	**:**	**"**	**What**	**fun**
狗	吠叫	和	说	:	"	什么	乐趣

狗狗吠叫着说："真好玩！"

[tuː; tə]	[meɪk]	[ðæt]	['pɔːkjupaɪn]	[gɜːl]	[rʌn]	;
To	**make**	**that**	**Porcupine**	**girl**	**run**	**;**
到	制作	那	豪猪	女孩	跑步	;

让那只豪猪女孩跑开；

[g'ɜːlz]	[fɔː(r); fə(r)]	[bɔɪz]	[tuː; tə]	[tiːz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ment]	.	"	—
Girls	**for**	**boys**	**to**	**tease**	**were**	**meant**	**.**	**"**	**—**
女孩们	为了	男孩们	到	逗	是	意思是	.	"	—

"女孩子是专门留给男孩子戏弄的。"

[bʌt; bət]	[g'ɜːlz]	[wɪð]	[pɪnz]	[ɑː(r); ə(r)]	['dɪfrənt]	.
But	**girls**	**with**	**pins**	**are**	**different**	**.**
但	女孩们	和	别针	是	不同的	.

但戴别针的女孩就不一样了。

[sɜː(r)]	[naɪt]	[ˌɑːmə'dɪləʊ]	,	[frɒm; frəm]	[teɪl]	[tɪp]	[tuː; tə]	[nəʊz]
Sir	**Knight**	**Armadillo**	**,**	**from**	**tail**	**tip**	**to**	**nose**
先生	骑士	犰狳	,	从	尾巴	提示	到	鼻子

犰狳骑士，从尾尖到鼻子

[ɪn]	['ɑːmə(r)]	[ðæts]	[ʃʊə(r)]	[tuː; tə]	[brɪŋ]	['terə(r)]	[tuː; tə]	[fəʊz]	,
In	**armor**	**that's**	**sure**	**to**	**bring**	**terror**	**to**	**foes**	**,**
在	盔甲	那就是	当然	到	带来	恐怖	到	敌人	,

身着足以令敌人胆寒的盔甲，

[gəʊz]	[fɔːθ]	[wɪð]	[hɪz; ɪz]	['wepənz]	[tuː; tə]	[hɪz; ɪz]	['bæt(ə)l]	[graʊnd]	,
Goes	**forth**	**with**	**his**	**weapons**	**to**	**his**	**battle**	**ground**	**,**
去	前进	和	他的	武器	到	他的	战斗	地面	,

他带着武器奔赴战场，

[ænd; ənd]	[lʊks]	[laɪk]	[ə; eɪ]	['paɪnæp(ə)l]	['wɔːkɪŋ]	[ə'raʊnd]	.
And	**looks**	**like**	**a**	**pineapple**	**walking**	**around**	**.**
和	看起来	喜欢	一个	菠萝	步行	大约	.

看起来像个会走路的菠萝。

[ə'weɪ]	[ɪn]	[ɒ'streɪliə]	[ðə; ði]	[ɪ'kɪdnə]	[steɪz]	.
Away	**in**	**Australia**	**the**	**Echidna**	**stays**	**.**
离开	在	澳大利亚	这	针鼹	停留	.

远在澳大利亚的针鼹依然留了下来。

[hiː; hi]	[ɪz]	['nəʊtɪd]	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[ɒv; əv]	[hɪz; ɪz]	[streɪndʒ]	['lɪt(ə)l]	[weɪz]	;
He	**is**	**noted**	**because**	**of**	**his**	**strange**	**little**	**ways**	**;**
他	是	著名的	因为	的	他的	奇怪的	小的	方式	;

他因其古怪的小习惯而闻名；

[hɪz; ɪz]	[klɔːz]	[ɑː(r); ə(r)]	[səʊ]	[ʃɑːp]	[ðæt]	[ɪn]	['mænə(r)]	[kwaɪt]	['trædʒɪk]	,
His	**claws**	**are**	**so**	**sharp**	**that**	**in**	**manner**	**quite**	**tragic**	**,**
他的	爪子	是	所以	锋利的	那	在	方式	相当	悲惨	,

他的爪子非常锋利，以至于以一种相当悲惨的方式，

[wen]	['fraɪt(ə)nd]	[hiː; hi]	[sɪŋks]	[ɪn]	[ðə; ði]	[graʊnd]	[æz; əz]	[baɪ]	['mædʒɪk]	.
When	**frightened**	**he**	**sinks**	**in**	**the**	**ground**	**as**	**by**	**magic**	**.**
什么时候	害怕	他	水槽	在	这	地面	作为	经过	魔法	.

他害怕时会像变魔术一样沉入地下。

[mɪs]	[ænt]	['iːtərz]	[maʊθ]	[ɪz]	[səʊ]	['dredfəli]	[smɔːl]
Miss	**Ant**	**Eater's**	**mouth**	**is**	**so**	**dreadfully**	**small**
错过	蚂蚁	食客的	嘴	是	所以	极其糟糕	小的

食蚁兽小姐的嘴巴真是小得可怕。

[ˌaɪ 'tiː] [skeəs] [siːm] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ]['riːəl] [maʊθ] [æt; ət][ɔːl] ,

It scarce seems it could be a real mouth at all ,

它 稀少 似乎 它 可以 是 一个 真实的 嘴 在 全部 ,

它看起来几乎不像是一张真正的嘴。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] , ['fɜːri] [teɪl][ɪz][hɜː(r); hə(r)]['blæŋkit][æt; ət] [naɪt] ,

And her long , furry tail is her blanket at night ,

和 她 长的 , 毛茸茸的 尾巴 是 她 毯子 在 夜晚 ,

她长长的毛茸茸的尾巴晚上就成了她的毯子。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [tʌks] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ɔːl] [snʌg] [ænd; ənd] [taɪt] .

It covers and tucks her in all snug and tight .

它 封面 和 褶皱 她 在 全部 舒适 和 紧的 .

它把她裹得严严实实，暖暖和和的。

[ðɪs] [kwɪə(r)]['lɪt(ə)l] [məʊl] [hæz; həz][ə; eɪ][stɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [nəʊz]

This queer little Mole has a star for a nose

这 酷儿 小的 痣 有 一个 星星 为了 一个 鼻子

这只古怪的小鼹鼠长着一颗星星鼻子。

[dʒʌst][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪŋk][ɪn][ə; eɪ][djuː] - [wet] [rəʊz] .

Just the shade of the pink in a dew - wet rose .

只是 这 阴影 的 这 粉色的 在 一个 露 - 湿的 玫瑰 .

就像沾着露水的玫瑰上那抹淡淡的粉红色。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [weə(r)] - [tɪz] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [naɪt] ,

He lives down in the ground where ' tis always like night ,

他 生活 向下 在 这 地面 在哪里 - 的 总是 喜欢 夜晚 ,

他住在地下，那里永远像黑夜一样。

[səʊ] [pə'hæps] [hɪz; ɪz][stɑː(r)] [nəʊz] [ɪz][tuː; tə]['twɪŋk(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lait] .

So perhaps his star nose is to twinkle for light .

所以 也许 他的 星星 鼻子 是 到 闪烁 为了 光 .

所以，也许他那闪亮的星形鼻子是为了迎接光芒。

[hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv]['mɪstə(r)] . ['dʌkˌbɪl] [ɒv; əv][nəʊ]['lɪt(ə)l] [feɪm] ;

Here we have Mr . Duckbill of no little fame ;

这里 我们 有 先生 . 鸭嘴 的 不 小的 名声 ;

这位可是小有名气的鸭嘴先生；

[hɪz; ɪz] [maʊθ] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] , [ɪz] [wɒt] [gɪvz] [hɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

His mouth , you will see , is what gives him his name .

他的 嘴 , 你 将要 看 , 是 什么 给予 他 他的 姓名 .

你会发现，他那张嘴正是他名字的由来。

[hiː; hi][kæn; kən] [wɔːk] , [swɪm][ɔː(r)] ['bʌrəʊ] [ænd; ənd] ([səʊ][wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd])

He can walk , swim or burrow and (so we have heard)

他 能 走 , 游泳 或者 洞穴 和 (所以 我们 有 听到)

他能走路、游泳、挖洞，而且（据我们所知）

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['mɪsɪz] . ['dʌkˌbɪl] , [leɪz] [egz] [laɪk][ə; eɪ][bɜːd] .

His wife , Mrs . Duckbill , lays eggs like a bird .

他的 妻子 , 太太 . 鸭嘴 , 躺下 鸡蛋 喜欢 一个 鸟 .

他的妻子鸭嘴夫人像鸟儿一样下蛋。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l]['pɜːs(ə)n][ɪn][hɜː(r); hə(r)][kəʊt][ɒv; əv] [peɪl] , [klɪə(r)] [greɪ] ,

Such a dainty little person in her coat of pale , clear gray ,

这样的 一个 纤巧 小的 人 在 她 外套 的 苍白 , 清除 灰色的 ,

她穿着浅灰色的外套，真是个娇小可爱的人儿。

[ɪz] [ðɪs] ['meɪdn] , [mɪs] [tʃɪn'tʃɪlə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['hʌntə(r)] - [fəʊks][ɔːl] [seɪ]

Is this maiden , Miss Chinchilla , and the hunter - folks all say

是 这 少女 , 错过 金吉拉 , 和 这 猎人 - 各位 全部 说

这位是少女金吉拉小姐吗？猎人们都这么说。

[ʃiː; ʃi][ɪz][səʊ] [kliːn] [ʃiːz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd]['nevə(r)] [driːmz] [ɒv; əv] [hɑːm]
She is so clean she's exquisite and never dreams of harm
她 是 所以 干净的 她是 精美的 和 绝不 梦境 的 伤害

她如此洁白无瑕，简直完美无缺，而且从不做任何伤害他人的事。

[wen] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)]['sɪlkən][fɜː(r)] [wɪtʃ] [helps][tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] .
When they go to take her silken fur which helps to keep her warm .
什么时候 他们 去 到 拿 她 丝 毛皮 哪个 帮助 到 保持 她 温暖的 .

当他们去取走她丝滑的皮毛时，这有助于她保暖。

[ðə; ði]['sɜːkəs][fæt]['leɪdi][ɪz][bɪg]['mɪsɪz] . [weɪl]
The circus fat lady is big Mrs . Whale
这 马戏团 胖的 女士 是 大的 太太 . 鲸

马戏团里的胖女士就是大鲸鱼夫人。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['veri] [lɒŋ] [teɪl] ,
With her very large head and her very long tail ,
和 她 非常 大的 头 和 她 非常 长的 尾巴 ,

她有着很大的头和很长的尾巴，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['ɔːlməʊst] ['kʌvəd] [frɒm; frəm] [saɪt]
And her ears and her eyes almost covered from sight
和 她 耳朵 和 她 眼睛 几乎 涵盖 从 视线

她的耳朵和眼睛几乎完全被遮住了。

[ɪn][ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv] [θɪk] [skɪn] [ðæt] [ræps] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] [taɪt] .
In the folds of thick skin that wraps her up tight .
在 这 折叠 的 厚的 皮肤 那 卷饼 她 向上 紧的 .

在紧紧包裹着她的厚厚皮肤的褶皱里。

['ɪndeks]
INDEX
指数

指数

[æl'pækə] - ['kɪt(ə)n] -
Alpaca 54 Kitten 31
羊驼 - 小猫 -

羊驼 54 小猫 31

[ænt]['iːtə(r)] - ['liːmə(r)] -
Ant Eater 91 Lemur 26
蚂蚁 食客 - 狐猴 -

食蚁兽 91 狐猴 26

[ˌɑːmə'dɪləʊ] - ['lepəd] -
Armadillo 89 Leopard 13
犰狳 - 豹 -

犰狳 89 豹 13

[bæt] - ['lepəd] [spɜːr'mɑːfɪləs] (['gəʊfə(r)]) -
Bat 30 Leopard Spermophilus (Gopher) 87
蝙蝠 - 豹 嗜精菌 (地鼠) -

蝙蝠 30 豹纹地鼠 (地鼠) 87

['bædʒə(r)] - ['laɪən] -
Badger 86 Lion 11
獾 - 狮子 -

獾 86 狮 11

[beə(r)] - ['mændrɪl] -
Bear 62 Mandrill 66
熊 - 狒狒 -

熊 62 山魈 66

['biːvə(r)] - ['mɑːməset; 'mɑːməzet] -
Beaver 24 Marmoset 68
海狸 - 狨猴 -

海狸 24 狨猴 68

[bɪg] [hɔːn] [gəʊt] - ['mɑːmət] -
Big Horn Goat 44 Marmot 71
大的 喇叭 山羊 - 土拨鼠 -

大角山羊 44 只，土拨鼠 71 只

[bɔː(r)] - [mə'riːnəʊ] -
Boar 61 Merino 57
公猪 - 美利奴羊毛 -

野猪 61 美利奴羊 57

['bɒbkæt] - [mɪŋk] -
Bobcat 17 Mink 27
山猫 - 貂 -

山猫 17 貂 27

['bʌfələʊ] - [məʊl] -
Buffalo 39 Mole 92
水牛 - 痣 -

布法罗39号鼹鼠92

['kæm(ə)l] - ['mɒŋguːs] -
Camel 40 Mongoose 23
骆驼 - 獴 -

骆驼 40 獴 23

[kə'neɪdiən] [lɪŋks] - ['mʌŋki] -
Canadian Lynx 17 Monkey 69
加拿大 山猫 - 猴 -

加拿大猞猁 17 猴子 69

['ʃæmwɑː] - [muːs] -
Chamois 46 Moose 43
麂皮 - 驼鹿 -

羚羊 46 只，驼鹿 43 只

['tʃiːtə] - ['mɪstə(r)] . ['dʌkˌbɪl] -
Chetah 16 Mr . Duckbill 93
猎豹 - 先生 . 鸭嘴 -

猎豹 16 鸭嘴先生 93

[tʃɪn'tʃɪlə] - ['mʌskɑːks] -
Chinchilla 94 Muskox 53
金吉拉 - 麝牛 -

金吉拉猫 94 麝牛 53

['tʃɪpmʌŋk] - ['ɒsəlɒt] -
Chipmunk 78 Ocelot 15
花栗鼠 - 美洲豹 -

花栗鼠 78 美洲豹 15

[kəʊ'ɑːti] - [ə'pɒsəm] -
Coati 80 Opossum 22
浣熊 - 负鼠 -

浣熊 80 负鼠 22

['kəʊni] - ['ɒtə(r)] -
Coney 79 Otter 18
科尼 - 獭 -

康尼 79 水獭 18

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti]	-	['pekəri]	-
Coyote	**85**	**Peccary**	**28**
郊狼	-	野猪	-

郊狼 85 只，西貒 28 只

[kaʊ]	-	[pɪg]	-
Cow	**41**	**Pig**	**59**
奶牛	-	猪	-

牛 41 头，猪 59 头

[dɪə(r)]	-	[maʊs]	-	['pəʊlə(r)][beə(r)]		-
Deer	**-**	**Mouse**	**33**	**Polar**	**Bear**	**63**
鹿	-	老鼠	-	极性	熊	-

鹿鼠 33 北极熊 63

[dɒg]	-	['pɔːkjupaɪn]	-
Dog	**64**	**Porcupine**	**88**
狗	-	豪猪	-

狗 64 豪猪 88

['dɒŋki]	-	['pjuːmə]	-
Donkey	**36**	**Puma**	**25**
驴	-	彪马	-

驴 36 美洲狮 25

[ɪ'kɪdnə]	-	['pʌpi]	-
Echidna	**90**	**Puppy**	**65**
针鼹	-	小狗	-

针鼹 90 小狗 65

['elɪfənt]	-	['ræbɪt]	-
Elephant	**75**	**Rabbit**	**77**
大象	-	兔子	-

大象 75 兔子 77

['ɜːmɪn]	-	[rə'kuːn]	-
Ermine	**19**	**Raccoon**	**32**
貂	-	狸	-

白鼬 19 浣熊 32

['ferɪt]	-	['reɪndɪə(r)]	-
Ferret	**20**	**Reindeer**	**50**
雪貂	-	驯鹿	-

雪貂 20 只，驯鹿 50 只

['flaɪɪŋ]	[fɒks]	-	[raɪ'nɒsərəs]	-
Flying	**Fox**	**30**	**Rhinoceros**	**56**
飞行	狐狸	-	犀牛	-

飞狐30号 犀牛56号

['flaɪɪŋ]	['skwɪrəl]	-	['rɒki]	['maʊntən]	[gəʊt]	-
Flying	**Squirrel**	**30**	**Rocky**	**Mountain**	**Goat**	**49**
飞行	松鼠	-	洛基	山	山羊	-

飞鼠 30 落基山羊 49

[fɒks]	-	['seɪbl]	-
Fox	**83**	**Sable**	**21**
狐狸	-	黑貂	-

Fox 83 Sable 21

[gə'zel]	-	[ʃiːp]	-
Gazelle	**48**	**Sheep**	**55**
羚羊	-	羊	-

瞪羚 48 只，绵羊 55 只

[dʒə'rɑːf] - [sləʊθ] -
Giraffe 37 Sloth 70
长颈鹿 - 树懒 -

长颈鹿 37 树懒 70

[nuː; njuː] - [sprɪŋ] - [bɒk] -
Gnu 42 Spring - bok 29
牛羚 - 春天 - 博克 -

牛羚 42 跳羚 29

[gəʊt] - ['skwɪrəl] -
Goat 47 Squirrel 76
山羊 - 松鼠 -

山羊 47 松鼠 76

['gəʊfə(r)] (['lepəd] [spɜːr'mɑːfɪləs]) -
Gopher (Leopard Spermophilus) 87
地鼠 (豹 嗜精菌) -

地鼠（豹纹地鼠）87

['teɪpə(r)] -
Tapir 38
貘 -

貘 38

[gə'rɪlə] - ['taɪgə(r)] -
Gorilla 67 Tiger 12
大猩猩 - 老虎 -

大猩猩 67 老虎 12

[greɪ] [wʊlf] - ['wɔːlrəs] -
Gray Wolf 82 Walrus 74
灰色的 狼 - 海象 -

灰狼 82 海象 74

['gɪni] [pɪg] - ['wiːzl] -
Guinea Pig 58 Weasel 14
几内亚 猪 - 黄鼠狼 -

豚鼠 58 只，鼬鼠 14 只

[ˌhɪpə'pɒtəməs] - [weɪl] -
Hippopotamus 60 Whale 95
河马 - 鲸 -

河马 60 鲸鱼 95

[hɔːs] - ['wʊlvəriːn] -
Horse 35 Wolverine 73
马 - 金刚狼 -

马 35 金刚狼 73

[haɪ'iːnə] - ['wʊdtʃʌk] -
Hyena 84 Woodchuck 72
鬣狗 - 土拨鼠 -

鬣狗 84 只，土拨鼠 72 只

['aɪbeks] - [jæk] -
Ibex 45 Yak 51
野山羊 - 牦牛 -

羱羊 45 牦牛 51

[ˌkæŋgə'ruː] - ['zebrə] -
Kangaroo 52 Zebra 34
袋鼠 - 斑马 -

袋鼠 52 斑马 34

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神